

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769  
(ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO/NEUMÁTICO CON DOBLE SEGURO)

CUELGUE ESTAS INSTRUCCIONES EN LA VÁLVULA INSTALADA PARA FUTURAS CONSULTAS



ADVERTENCIA 

 ADVERTENCIA	
   	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si no sigue estas instrucciones y advertencias puede causar una falla del producto, con consecuencia de lesiones personales graves y daños materiales.</li> <li>Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic para tuberías.</li> <li>Use gafas de seguridad, casco y calzado de seguridad.</li> <li>Guarde este manual de instalación, mantenimiento y pruebas para futuras consultas.</li> </ul> <p>Si necesita más ejemplares de la documentación o si tiene consultas sobre la instalación y la operación segura de este producto, consulte con Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, EE.UU., Teléfono: 1-800 PICK VIC, correo electrónico: pickvic@victaulic.com.</p>



# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## TABLA DE CONTENIDO

Identificación de riesgos ..... 1

Instrucciones de seguridad para el instalador ..... 2

    Aspectos generales ..... 2

    Mantenimiento y pruebas ..... 2

Introducción ..... 3

    Dimensiones de la configuración ..... 3

Diagrama de despiece – Componentes de la configuración ..... 4

Diagrama de despiece – Componentes internos de la válvula ..... 5

Diagrama de vista en sección y descripción – Actuador neumático/neumático Serie 798 ..... 6

Diagrama de vista en sección y descripción – Acelerador seco Serie 746-LPA ..... 7

Requerimientos de suministro de aire ..... 8

    Dimensionamiento del compresor ..... 8

    Compresores instalados sobre base o en la tubería principal ..... 8

    Compresores de aire de taller o instalados en el estanque ..... 8

    Configuración de la temperatura ambiente (amta) victaulic serie 757 opcional ..... 8

    Configuración de la temperatura ambiente (amta) victaulic serie 757p con interruptor de presión opcional ..... 9

Requerimientos y ajustes del compresor para las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 instaladas con aceleradores secos Serie 746-LPA ..... 9

    Ajustes de los interruptores de presión supervisados de aire y los interruptores de presión de alarma ..... 9

    Requerimientos de la válvula de prueba del sistema remoto ..... 9

Información importante para la instalación ..... 10

Instalación de la válvula/configuración ..... 10

    Instalación de la conexión y el tubo de compresión ..... 11

Pruebas hidrostáticas ..... 11

Puesta en servicio del sistema ..... 12

Inspección externa ..... 19

    Inspección semanal ..... 19

    Inspección mensual ..... 19

Pruebas requeridas ..... 20

    Prueba del drenaje principal ..... 20

    Prueba de alarma por flujo de agua ..... 22

    Pruebas de nivel de agua y bajo nivel de aire para el interruptor supervisado del sistema ..... 23

    Pruebas de nivel de agua y bajo nivel de aire para el interruptor supervisado de la línea piloto ..... 27

Pruebas operativas (de activación) requeridas ..... 30

    Prueba operativa (de activación) parcial ..... 30

    Prueba operativa (de activación) completa ..... 32

Inspección interna exigida ..... 34

Mantenimiento ..... 37

    Retiro y reemplazo del sello de la clapeta ..... 37

    Retiro y reemplazo del montaje de clapeta ..... 39

    Instalación de la empaquetadura y la tapa para rociador oculto ..... 41

    Retiro y reemplazo del montaje de diafragma ..... 42

    Reemplazo de la malla del filtro en actuadores neumático/neumático Serie 798 ..... 43

Solución de problemas – Actuador neumático/neumático Serie 798 ..... 44

Solución de problemas – Acelerador seco Serie 746-LPA ..... 44

Solución de problemas – Sistema ..... 44

## IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS



A continuación se entregan definiciones para identificar los diversos niveles de riesgo. Cuando vea este símbolo, esté atento a la posibilidad de lesiones personales. Lea cuidadosamente y comprenda a cabalidad el mensaje siguiente.

### ADVERTENCIA

- El uso de la palabra “ADVERTENCIA” identifica la presencia de peligros o el uso de prácticas inseguras que podrían traer como consecuencia lesiones personales graves o fatales si no se siguen las instrucciones, además de las precauciones recomendadas.

### PRECAUCIÓN

- El uso de la palabra “PRECAUCIÓN” identifica posibles peligros o prácticas inseguras que podrían traer como consecuencia lesiones personales y daños al producto o a la propiedad si no se siguen las instrucciones, además de las precauciones recomendadas.

### AVISO

- El uso de la palabra “AVISO” identifica instrucciones especiales importantes pero no relacionadas con peligros.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

### ⚠ ADVERTENCIA



- Este producto debe instalarlo un técnico calificado con experiencia de acuerdo con todas las instrucciones. Estas instrucciones contienen información importante.



- Despresurice y vacíe el sistema de tuberías antes de intentar instalar, retirar o ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos de tuberías de Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones puede causar una falla del producto, con consecuencia de lesiones personales graves y/o daños materiales.

### ASPECTOS GENERALES

1. **Lea y comprenda todas las instrucciones y consulte los diagramas de la configuración antes de proceder con la instalación, el mantenimiento y las pruebas de la válvula de preacción Victaulic FireLock NXT Serie 769.**
2. **Inspeccione el producto.** Asegúrese de que todas las piezas estén incluidas en el despacho y de que disponga de todas las herramientas para la instalación.
3. **Use únicamente accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos de uso no aprobado con esta válvula pueden causar un mal funcionamiento del sistema.
4. **Use gafas, caso, calzado de seguridad y protectores para los oídos.** Use orejeras si va a estar expuesto prolongadamente a operaciones ruidosas en el lugar de trabajo.
5. **Evite lesiones lumbares.** Las válvulas más grandes y preconfiguradas son pesadas y para levantarlas se necesita más de una persona o equipos mecánicos de elevación para posicionar y levantar el montaje. Siempre respete las técnicas apropiadas de levantamiento de objetos.
6. **Evite usar herramientas eléctricas en entornos peligrosos.** Cuando utilice herramientas eléctricas para la instalación, asegúrese de que no haya humedad en el área. Mantenga iluminada el área de trabajo y deje espacio suficiente para instalar cómodamente la válvula, la configuración y los accesorios.
7. **Tenga cuidado con los apretones.** No ponga los dedos bajo el cuerpo de la válvula donde podrían quedar apretados por el peso de la misma. Tenga cuidado con los componentes accionados por resorte (por ej., el montaje de clapeta).
8. **Mantenga limpias las áreas de trabajo.** Las áreas y mesas atiborradas y los pisos resbalosos pueden crear condiciones de trabajo peligrosas.
9. **PROTEJA EL SISTEMA DE LAS CONDICIONES DE CONGELAMIENTO. LA VÁLVULA Y LAS TUBERÍAS DE SUMINISTRO DEBEN QUEDAR PROTEGIDAS DE LAS TEMPERATURAS DE CONGELAMIENTO Y LOS DAÑOS MECÁNICOS.**
10. **SI POR ALGUNA RAZÓN EL SUMINISTRO DE AGUA ENTRANTE SE INTERRUMPE Y LA PRESIÓN DE SUMINISTRO DEL SISTEMA A LA VÁLVULA SE REDUCE, ASEGÚRESE DE QUE LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA ESTÉ COMPLETAMENTE PRESURIZADA ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.**

### MANTENIMIENTO Y PRUEBAS

1. **Notifique a la autoridad competente.** Notifique siempre a la autoridad competente antes de realizar trabajos de mantenimiento que supriman la protección contra incendios que ofrece el sistema.
2. **Siga los requerimientos de la NFPA sobre programas de pruebas e inspección de sistemas.** El propietario del edificio o su representante será responsable de inspeccionar el sistema conforme a los requerimientos de NFPA-25 o los requerimientos de la autoridad local competente (los que sean más estrictos).
3. **Despresurice y drene completamente el sistema antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.** El agua a presión puede causar que la tapa para rociador oculto salga disparada durante el desmontaje si el sistema no se ha despresurizado y drenado completamente.
4. **Proteja la válvula de las temperaturas de congelamiento, las sustancias extrañas y la atmósfera corrosiva.** Se debe evitar cualquier condición que pueda deteriorar el sistema o afectar su funcionamiento.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## INTRODUCCIÓN

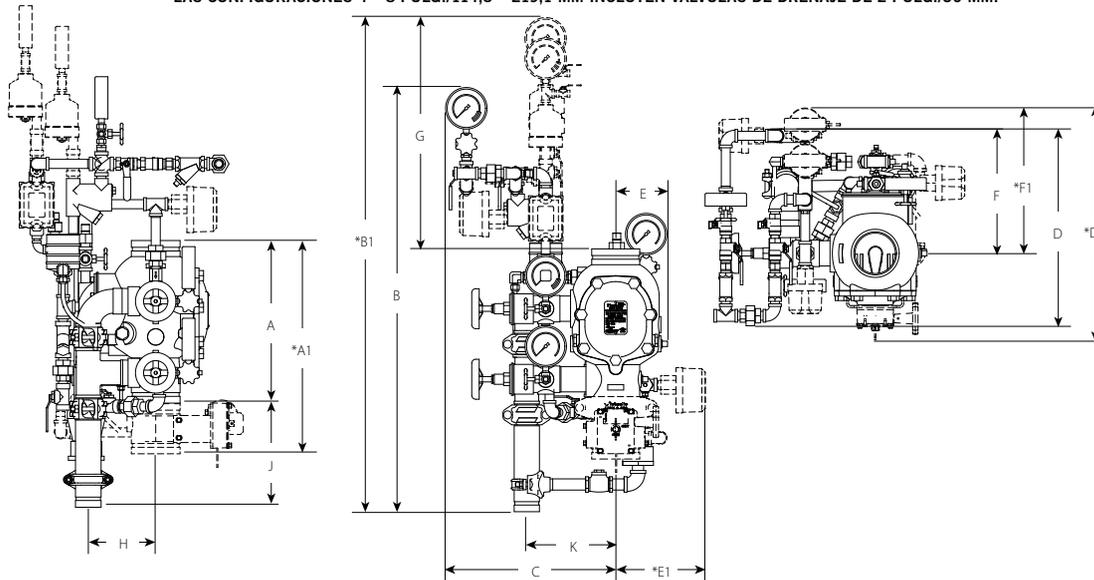
Las siguientes instrucciones son una guía para la instalación correcta de las válvulas de preacción Victaulic FireLock NXT Serie 769. Estas instrucciones se refieren a tuberías debidamente preparadas y ranuradas de acuerdo con las especificaciones vigentes de Victaulic.

### AVISO

- Las ilustraciones y/o las imágenes de este manual pueden haberse exagerado para mayor claridad.
- Este producto y su manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas de fábrica, copyrights y/o características patentadas de propiedad exclusiva de Victaulic.

## DIMENSIONES DE LA CONFIGURACIÓN

LA CONFIGURACIÓN DE 4 PULG./114,3 MM SE MUESTRA ABAJO. LAS CONFIGURACIONES DE 1 ½ – 2 PULG./48,3 – 60,3 MM INCLUYEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE ¾ PULG./19 MM. LAS CONFIGURACIONES DE 2 ½ – 3 PULG./73,0 – 88,9 MM INCLUYEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 1 ¼ PULG./31 MM. LAS CONFIGURACIONES 4 – 8 PULG./114,3 – 219,1 MM INCLUYEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 2 PULG./50 MM.



Dimensiones		Dimensiones – pulg./mm														Peso unitario aprox. lbs/kg		
Tamaño nominal pulgadas mm	Dia. ext. real pulgadas mm	A	A1*	B	B1*	C	D	D1*	E	E1*	F	F1*	G	H	J	K	Sin configuración	Con configuración
1 ½ 40	1,900 48,3	9,00 228,60	16,43 417,32	36,00 914	42,50 1079	15,75 400	19,00 482	21,00 533	5,25 133	8,50 215	10,75 273	12,75 323	24,25 615	3,04 77,21	9,17 232,91	6,98 177,29	16,7 7,6	43,0 19,5
2 50	2,375 60,3	9,00 228,60	16,43 417,32	36,00 914	42,50 1079	15,75 400	19,00 482	21,00 533	5,25 133	8,50 215	10,75 273	12,75 323	24,25 615	3,04 77,21	9,17 232,91	6,98 177,29	17,0 7,7	43,0 19,5
2 ½ 65	2,875 73,0	12,61 320,29	16,50 419,10	39,25 996	45,75 1162	15,75 400	19,00 482	21,00 533	5,25 133	9,00 228	10,75 273	12,75 323	22,50 571	3,90 99,06	10,50 266,70	6,93 176,02	41,0 18,7	65,0 29,5
76,1 mm	3,000 76,1	12,61 320,29	16,50 419,10	39,25 996	45,75 1162	15,75 400	19,00 482	21,00 533	5,25 133	9,00 228	10,75 273	12,75 323	22,50 571	3,90 99,06	10,50 266,70	6,93 176,02	41,0 18,7	65,0 29,5
3 80	3,500 88,9	12,61 320,29	16,50 419,10	39,25 996	45,75 1162	15,75 400	19,00 482	21,00 533	5,25 133	9,00 228	10,75 273	12,75 323	22,50 571	3,90 99,06	10,50 266,70	6,93 176,02	41,0 18,7	65,0 29,5
4 100	4,500 114,3	15,03 381,76	19,78 502,41	40,50 1028	47,00 1193	16,75 425	19,00 482	24,00 609	5,50 139	9,00 228	12,25 311	14,25 361	22,25 565	6,25 158,75	9,62 244,34	8,46 214,88	59,0 26,7	111,0 50,3
165,1 mm	6,500 165,1	16,00 406,40	22,00 558,80	40,75 1035	47,25 1200	17,00 431	19,00 482	25,25 641	6,00 152	8,50 215	12,75 323	14,75 374	21,50 546	6,20 157,48	9,62 244,34	8,84 224,53	80,0 36,2	132,0 59,8
6 150	6,625 168,3	16,00 406,40	22,00 558,80	40,75 1035	47,25 1200	17,00 431	19,00 482	25,25 641	6,00 152	8,50 215	12,75 323	14,75 374	21,50 546	6,20 157,48	9,62 244,34	8,84 224,53	80,0 36,2	132,0 59,8
8 200	8,625 219,1	17,50 444,50	22,94 582,67	40,50 1028	47,00 1193	18,25 463	21,50 546	28,75 730	7,00 177	8,75 222	14,25 361	16,25 412	20,00 508	6,05 153,67	9,40 238,76	10,21 259,33	122,0 55,3	174,0 78,9

### NOTAS:

No se muestra el cople de la dimensión "A" para dar mayor claridad a las descripciones.

Los componentes ilustrados en línea punteada son equipos opcionales.

\* Las medidas indicadas con un asterisco toman en cuenta los equipos opcionales.

El kit opcional de conexión de drenaje se muestra a manera de referencia y por las dimensiones de retiro.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

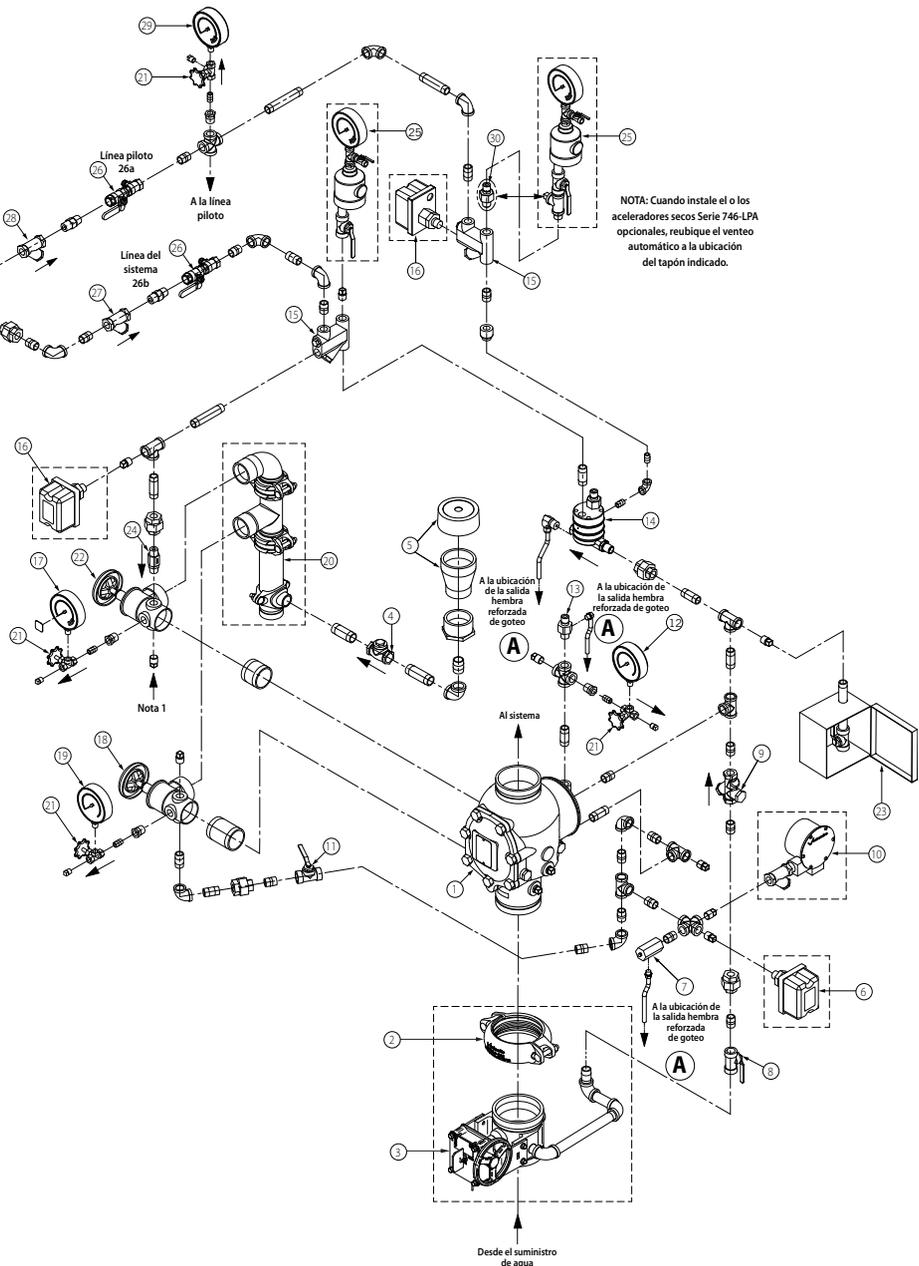
SERIE 769

## DIAGRAMA DE DESPIECE – COMPONENTES DE LA CONFIGURACIÓN

VÁLVULA DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 - CONFIGURACIÓN DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO/NEUMÁTICO CON DOBLE SEGURO     
(TAMBIÉN SE MUESTRAN LOS ACCESORIOS OPCIONALES)

### Lista de materiales

- 1 Válvula de preacción FireLock NXT Serie 769
- 2 Cople rígido FireLock (opcional/se vende por separado – se incluye como componente estándar cuando se solicita el conjunto VQR)
- 3 Válvula de control principal de suministro de agua (opcional/se vende por separado – se incluye como componente estándar cuando se solicita el conjunto VQR)
- 4 Válvula de retención de drenaje tipo compuerta
- 5 Embudo de goteo con tapa
- 6 Interruptor de presión de alarma (opcional/se vende por separado – se incluye como componente estándar cuando se solicita el conjunto VQR)
- 7 Válvula de retención de goteo Serie 729
- 8 Válvula de bola de la línea de carga del diafragma (normalmente abierta)
- 9 Conjunto 3 en 1 de filtro/retención/reductor de velocidad
- 10 Alarma de motor de agua Serie 760 (opcional/se vende por separado)
- 11 Válvula de bola de prueba de alarma
- 12 Manómetro de la línea de carga del diafragma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bares)
- 13 Autodrenaje Serie 749
- 14 Actuador neumático/neumático Serie 798
- 15 Múltiple de aire
- 16 Interruptor de presión de supervisión de aire (opcional/se vende por separado – se incluye como componente estándar cuando se solicita el conjunto VQR)
- 17 Manómetro del sistema (0-80 psi/0-552 kPa/0-5,5 bares con retardo)
- 18 Válvula de drenaje principal de suministro de agua – Prueba de flujo
- 19 Manómetro de suministro de agua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bares)
- 20 Kit de conexión de drenaje (opcional/se vende por separado – se incluye como componente estándar cuando se solicita el conjunto VQR)
- 21 Válvula del manómetro
- 22 Válvula de drenaje principal del sistema
- 23 Estación de accionamiento manual Serie 755
- 24 Válvula de bola antirretorno Serie 748
- 25 Acelerador seco Serie 746-LPA (opcional/se vende por separado)
- 26 Conjunto de válvula de entrada de aire
- 26a Válvula de llenado y válvula de corte de la línea piloto (la válvula de corte tiene la manilla amarilla)
- 26b Válvula de llenado y válvula de corte de la línea del sistema (la válvula de corte tiene la manilla amarilla)
- 27 Filtro de la línea de aire del sistema (malla 100)
- 28 Filtro de la línea piloto (malla 100)
- 29 Manómetro de la línea piloto (0-80 psi/0-552 kPa/0-5,5 bares con retardo)
- 30 Venteo automático para los actuadores neumático/neumático Serie 798



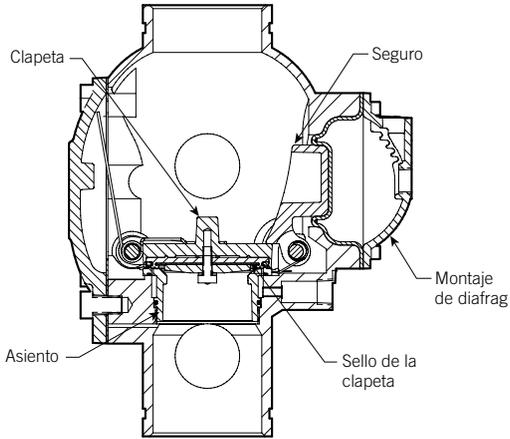
**NOTA 1:** Punto de conexión para el kit para el dispositivo de columna de agua Serie 75D

Para ver información sobre la instalación del Dispositivo de Alarma Complementaria Serie 75B o el Montaje de Mantenimiento de Aire/Compresor Serie 7C7 (no se muestra), consulte las instrucciones incluidas con el producto.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

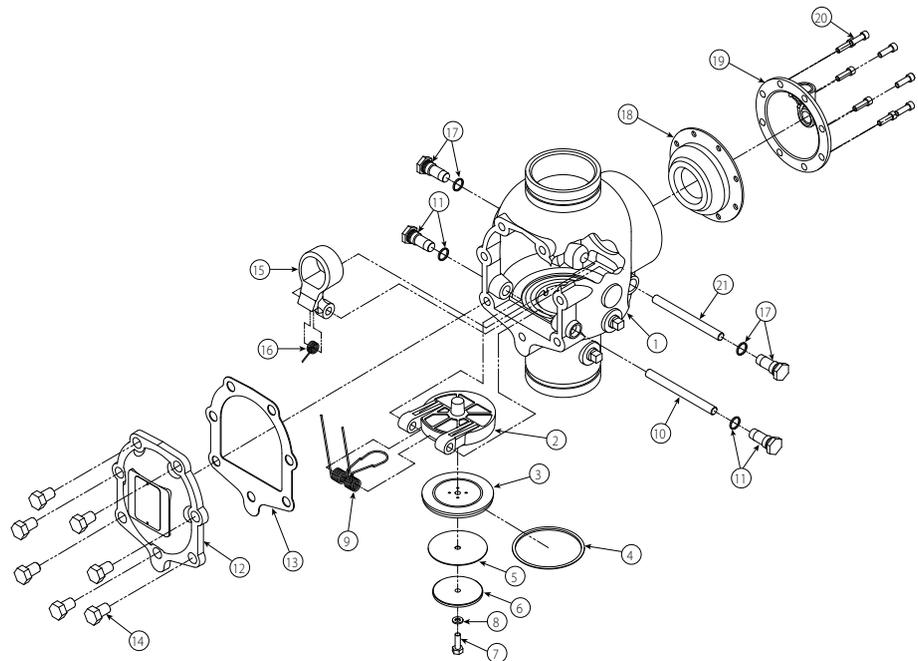
## DIAGRAMA DE DESPIECE – COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA



NOTA: LA VÁLVULA SE MUESTRA EN LA POSICIÓN "AJUSTADA"  
*Exagerado para mayor claridad*

### Lista de materiales

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Cuerpo de la válvula                          | 12 | Tapa   |
| 2  | Clapeta                                       | 13 | Empaquetadura de la tapa*                                |
| 3  | Sello de la clapeta                           | 14 | Pernos de la tapa*                                       |
| 4  | Anillo del sello                              | 15 | Seguro   |
| 5  | Arandela de sello                             | 16 | Resorte del seguro                                       |
| 6  | Anillo de retención del sello                 | 17 | Buje y o-ring del eje del seguro (Cant. 2)               |
| 7  | Perno del conjunto de sello                   | 18 | Diafragma  |
| 8  | Sello del perno                               | 19 | Cubierta del diafragma                                   |
| 9  | Resorte de la clapeta                         | 20 | Tornillos de casquete de la tapa del diafragma (Cant. 8) |
| 10 | Eje de la clapeta                             | 21 | Eje del seguro   |
| 11 | Buje y o-ring del eje de la clapeta (Cant. 2) |    |  |



\* **NOTA:** Los tamaños de válvula de 1 ½ pulg./48,3 mm y 2 pulg./60,3 mm contienen arandelas bajo las cabezas de los pernos de la tapa para rociador oculto.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## DIAGRAMA DE VISTA EN SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACTUADOR NEUMÁTICO/NEUMÁTICO SERIE 798

El actuador neumático/neumático Serie 798 se ubica en la configuración de las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 y actúa como disparador de estos sistemas.

Los diafragmas separan el actuador neumático/neumático en cuatro cámaras. Las cámaras superior y superior intermedia controlan la activación, mientras la inferior y la inferior intermedia actúan como válvula de agua.

Durante la fase de preparación, las presiones del sistema de rociadores y de la línea piloto ingresan a las cámaras superior y superior intermedia del actuador neumático/neumático. La presión de aire se ajusta en estas cámaras cuando se levantan ambos manguitos de venteo automático.

La presión del sistema en la cámara superior ejerce una fuerza de cierre sobre el diafragma superior intermedio mediante un pistón. Al mismo tiempo, la presión de aire de la línea piloto sobre la cámara superior intermedia ejerce una fuerza de cierre sobre el diafragma intermedio. Estas presiones cierran el paso de agua de la cámara inferior intermedia.

Cuando la línea de carga del diafragma está abierta, el agua ingresa a la cámara inferior del actuador neumático/neumático; luego pasa a la cámara inferior intermedia por la entrada. El diafragma inferior intermedio atrapa el agua en la cámara inferior intermedia. La presión de aire de la línea piloto en la cámara superior intermedia, junto con la presión de aire del sistema en la cámara superior, mantiene cerrado el montaje de diafragma inferior intermedio.

Como el área del diafragma inferior es mayor que el área de la cámara inferior, la cámara inferior quedará sellada. Por lo tanto, no pasará agua a la salida del actuador y la presión del suministro de agua formará un sello.

Cuando la presión de aire de la línea piloto disminuye a 7 psi/48 kPa/0,5 bares, el resorte de compresión del venteo automático ejerce una fuerza mayor que la presión de aire en la cámara superior intermedia. El venteo automático se abre y se evacua toda la presión de aire en la cámara superior intermedia. Durante esta condición, el actuador neumático/neumático no se accionará, ya que la

presión de aire en la cámara superior mantiene una fuerza de cierre sobre el sello de agua de la cámara inferior intermedia.

Del mismo modo, cuando la presión de aire del sistema disminuye a 7 psi/48 kPa/0,5 bares, el resorte de compresión del venteo automático ejerce una fuerza mayor que la presión de aire en la cámara superior. El venteo automático se abre y se evacua toda la presión de aire en la cámara superior. Durante esta condición, el actuador neumático/neumático no se accionará, ya que la presión de aire en la cámara superior intermedia mantiene una fuerza de cierre sobre el sello de agua de la cámara inferior intermedia.

Cuando la presión de aire en la línea piloto y en el sistema disminuye a 7 psi/48 kPa/0,5 bares, los venteos automáticos se accionarán. Durante esta condición, se retira la fuerza de cierre sobre el sello de agua de la cámara inferior intermedia y se descarga la presión del agua de la cámara inferior intermedia, lo que permite que el diafragma inferior se levante y el agua pase desde la entrada a la salida del actuador neumático/neumático. Este flujo de agua libera la presión de la línea de carga del diafragma de la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, lo que permite que el diafragma se retraiga. La clapeta se abre y el agua ingresa al sistema de rociadores.

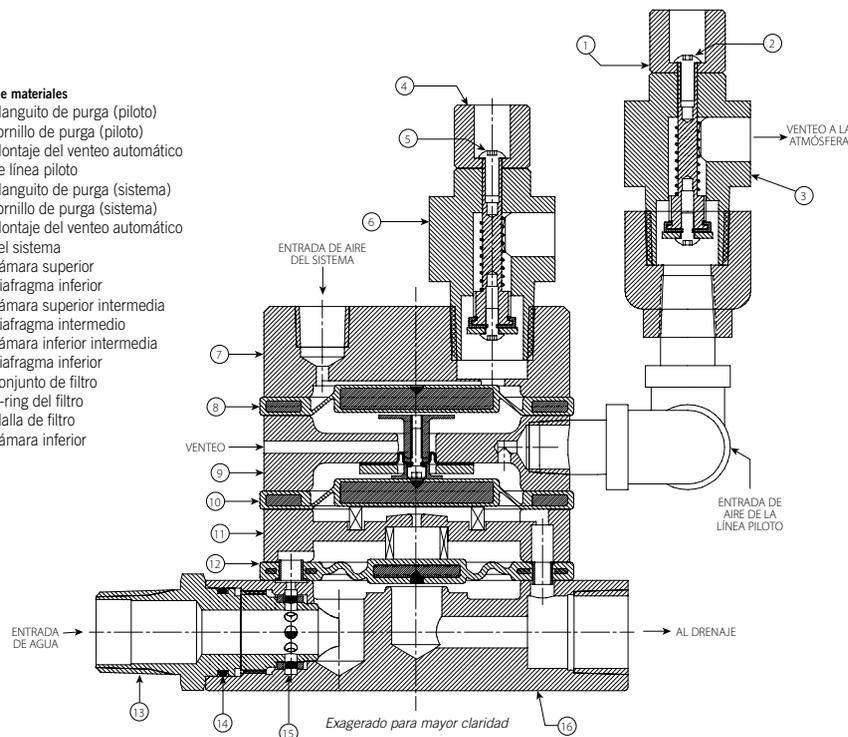
### Venteo automático

Después de que se acciona la válvula de preacción, el agua ingresa a la parte de la línea de aire de la configuración que se conecta a la cámara superior del actuador neumático/neumático. Si la cámara superior se presuriza, el actuador neumático/neumático podría cerrarse de manera prematura. Por lo tanto, la válvula de bola antirretorno Serie 748 en la configuración evita que la mayor parte de esta agua ingrese al actuador neumático/neumático.

Si la válvula de bola antirretorno Serie 748 funciona incorrectamente, el venteo automático del actuador neumático/neumático actúa como un dispositivo antiinundación. Cuando el venteo automático se abre, el agua que ingresa a la cámara superior del actuador neumático/neumático pasa por el venteo automático más rápido que el agua que entra a la cámara superior. Por lo tanto, no se genera presión en la cámara superior.

### Lista de materiales

- 1 Manguito de purga (piloto)
- 2 Tornillo de purga (piloto)
- 3 Montaje del venteo automático de línea piloto
- 4 Manguito de purga (sistema)
- 5 Tornillo de purga (sistema)
- 6 Montaje del venteo automático del sistema
- 7 Cámara superior
- 8 Diafragma inferior
- 9 Cámara superior intermedia
- 10 Diafragma intermedio
- 11 Cámara inferior intermedia
- 12 Diafragma inferior
- 13 Conjunto de filtro
- 14 O-ring del filtro
- 15 Malla de filtro
- 16 Cámara inferior



# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## DIAGRAMA DE VISTA EN SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA

El acelerador seco Serie 746-LPA es un dispositivo de apertura rápida que expulsa aire del actuador neumático/neumático Serie 798 para acelerar el accionamiento de la válvula.

Un diafragma separa el acelerador seco Serie 746-LPA en dos cámaras. La cámara que se cierra contiene un resorte de compresión, que la mantiene cerrada. Se mantendrá en posición cerrada mientras el diferencial de presión entre la cámara que se abre y la que se cierra sea inferior a 3 psi/21 kPa/ 0,2 bares.

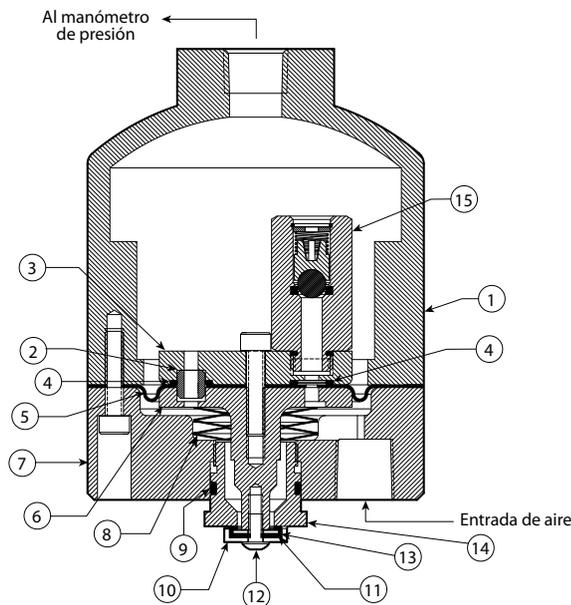
Cuando el sistema introduce presión de aire al acelerador seco, el aire ingresa a la cámara que se cierra y pasa por una válvula de retención a la cámara que se abre. La válvula de retención, que admite el flujo a la cámara que se abre, evita que la presión escape de la cámara que se abre. Por lo tanto, el aire puede escapar sólo por el restrictor.

Cuando ocurre una pérdida rápida de presión de aire del sistema, como cuando hay un rociador abierto, el aire escapa de la cámara que se cierra más rápido que de la cámara que se abre. A medida que la presión en el sistema de rociadores continúa disminuyendo, se genera un diferencial de presión de un lado al otro del diafragma. Cuando esta diferencia de presión llega a 3 – 5 psi/21 – 34 kPa/ 0,2 – 0,3 bares, la presión de la cámara que se abre supera la fuerza de cierre del resorte de compresión, lo que causa que la cámara que se cierra se abra a la atmósfera. La cámara que se cierra se abre de inmediato y alivia la presión del actuador, lo cual acciona la válvula.

**NOTA:** El acelerador seco Serie 746-LPA se debe usar sólo en sistemas que funcionan a menos de 30 psi/206 kPa/2,1 bares de aire. Si se requiere una presión de aire superior a 30 psi/206 kPa/2,1 bares, se debería usar el acelerador seco Serie 746.

### Lista de materiales

- |   |                         |    |                                  |
|---|-------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Abertura/cámara de aire | 9  | O-Ring                           |
| 2 | Reductor de velocidad   | 10 | Soporte del sello                |
| 3 | Pistón                  | 11 | Sello de la cámara que se cierra |
| 4 | O-Ring                  | 12 | Tornillo de cabeza esférica      |
| 5 | Diafragma               | 13 | Arandela                         |
| 6 | Eje del actuador        | 14 | Asiento ajustable                |
| 7 | Cámara que se cierra    | 15 | Válvula de retención             |
| 8 | Resorte de compresión   |    |                                  |



SECCIÓN TRANSVERSAL CON CÁMARA SUPERIOR GIRADA EN 45° Y PERNO RETIRADO PARA MAYOR CLARIDAD

Exagerado para mayor claridad

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

## SERIE 769

### REQUERIMIENTOS DE SUMINISTRO DE AIRE

La presión de aire mínima requerida para las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 es de 13 psi/90 kPa/0,9 bares, independientemente de la presión de agua de suministro del sistema. La presión de aire normal no debería exceder de 18 psi/124 kPa/1,2 bares. Si no se mantiene la presión de aire en el rango de 13 psi/90 kPa/0,9 bares a 18 psi/124 kPa/1,2 bares se puede afectar el tiempo de respuesta del sistema.

Los sistemas con una presión de aire superior a 18 psi/124 kPa/1,2 bares pueden necesitar la incorporación de un acelerador seco Serie 746-LPA.

**NOTA:** El acelerador seco Serie 746-LPA se debe usar sólo en sistemas que funcionan a menos de 30 psi/206 kPa/2,1 bares de aire. Si se requiere una presión de aire superior a 30 psi/206 kPa/2,1 bares, se debería usar el acelerador seco Serie 746.

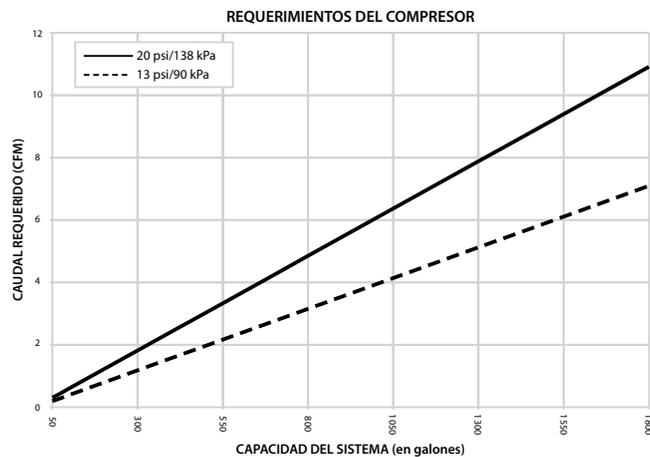
Si hay varias válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 instaladas con un suministro de aire común, aisle los sistemas con una válvula de bola antirretorno con asiento blando para asegurar la integridad del aire en cada sistema. Es buena práctica incluir una válvula de bola para aislar y dar servicio a cada sistema individual.

Ajuste la presión de aire al nivel requerido en el sistema. Si la presión de aire es diferente del nivel requerido podría reducirse el tiempo de respuesta del sistema.

El ingeniero/diseñador del sistema es responsable de dimensionar el compresor para que todo el sistema se cargue a la presión de aire indicada dentro de 30 minutos. NO sobredimensione el compresor para obtener mayor flujo de aire. Cuando se sobredimensiona el compresor se afecta o se impide el funcionamiento de la válvula.

Si el compresor llena el sistema demasiado rápido, puede ser necesario reducir el suministro de aire. Al restringir el suministro de aire asegura que el aire que sale por un rociador abierto o por una válvula de alivio manual no sea reemplazado por el sistema de suministro de aire más rápido de lo que sale.

### DIMENSIONAMIENTO DEL COMPRESOR



### COMPRESORES INSTALADOS SOBRE BASE O EN LA TUBERÍA PRINCIPAL

Para compresores de aire instalados sobre base o en la tubería principal, la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0,9 bares es el ajuste de presión de accionamiento "encendido" o "bajo" del compresor. El ajuste de presión de "desactivación" o "alto" debería ser de 18 psi/124 kPa/1,2 bares.

Cuando un compresor instalado sobre base o en una tubería principal suministra aire a una válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, no es necesario instalar la temperatura ambiente (AMTA) Victaulic Serie 757. En este caso, la línea de aire del compresor se conecta a la configuración en la conexión en que se instala normalmente el conjunto regulado Serie 757 (vea el diagrama de configuración correspondiente). Si el compresor no está equipado con un interruptor de presión, se deberá instalar la temperatura a biente (AMTA) Serie 757P.

### COMPRESORES DE AIRE DE TALLER O INSTALADOS EN EL ESTANQUE

Si un compresor deja de funcionar, un compresor de aire instalado en el estanque y debidamente dimensionado ofrece la mayor protección a los sistemas.

Cuando se usa un compresor de aire de taller o instalado en el estanque, debe instalar la configuración de mantenimiento regulado de aire Serie 757. La configuración de mantenimiento regulado de aire Serie 757 permite la regulación del aire desde el depósito de aire al sistema de rociadores.

Para compresores de aire instalados en el estanque, la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0,9 bares debería utilizarse como punto de referencia para el regulador de aire. La presión de activación "on" del compresor debería ser por lo menos 5 psi/34 kPa/0,3 bares superior al punto de referencia del regulador de aire.

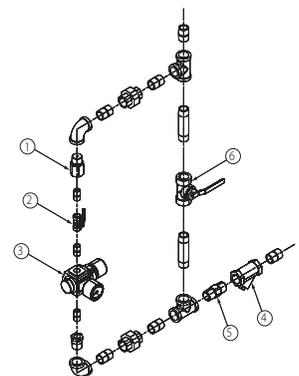
### CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE (AMTA) VICTAULIC SERIE 757 OPCIONAL

#### AVISO

- Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 por conjunto de mantenimiento de aire Serie 757 regulada por la AMTA.

#### Lista de materiales

- 1 Reductor de 1/8"/3,2 mm
- 2 Válvula de bola de llenado lento (normalmente abierta)
- 3 Regulador de aire
- 4 Filtro (malla 100)
- 5 Válvula de bola antirretorno de asiento blando accionada por resorte
- 6 Válvula de bola de llenado rápido (normalmente cerrada)



# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE (AMTA) VICTAULIC SERIE 757P CON INTERRUPTOR DE PRESIÓN OPCIONAL

### AVISO

- Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 por conjunto de mantenimiento de aire Serie 757P con interruptor de presión.
- Consulte las Instrucciones de Instalación I-757P de la temperatura ambiente con interruptor de presión, incluidas con el producto, para ver información completa sobre la instalación, las conexiones eléctricas y el ajuste del interruptor de presión.

## AJUSTES DE LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN SUPERVISADA DE AIRE Y LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE ALARMA

1. Los interruptores de presión supervisada de aire son necesarios para los sistemas de preacción y se deben ajustar según se indica en las notas siguientes.
  - 1a. Cablee los interruptores de presión de supervisión de aire para activar la señal de alarma de presión baja. **NOTA:** Además, la autoridad local competente puede exigir una alarma de presión alta. Consulte sobre este requisito con la autoridad local competente.
  - 1b. Ajuste los interruptores de presión supervisada de aire para que se activen 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 bares bajo la presión de aire mínima requerida (pero no a menos de 10 psi/69 kPa/0,7 bares).
  - 1c. Cablee el interruptor de presión de alarma para que activar una alarma de flujo de agua.
  - 1d. Ajuste el interruptor de presión de alarma para que se active con un aumento de presión de 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/0,3 – 0,6 bares.

## REQUERIMIENTOS DE LA VÁLVULA DE PRUEBA DEL SISTEMA REMOTO

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debería incluir una válvula clasificada por UL y/o aprobada por FM (normalmente cerrada), que se pueda abrir para simular la operación de un rociador.

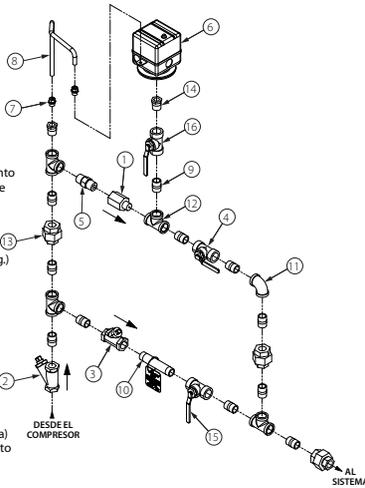
La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debería ubicarse en el punto más exigente desde el punto de vista hidráulico en el sistema de descarga. **NOTA:** Múltiples restricciones en la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) podrían reducir la velocidad de reducción del aire y causar que el sistema responda más lento que lo requerido.

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) debería terminar en un orificio equivalente al más pequeño del sistema de descarga.

La válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) se emplea para asegurar que el agua llegue a la parte más remota del sistema dentro de 60 segundos.

### Lista de materiales

Componente	Cant.	Descripción
1	1	Reductor (½ pulg. NPT)
2	1	Filtro (½ pulg. NPT)
3	1	Válvula de retención tipo compuerta (½ pulg. NPT)
4	1	Válvula de bola de llenado lento (normalmente abierta)
5	1	Válvula de retención de asiento blando accionada por resorte
6	1	Interruptor de presión
7	2	Conexión de compresión, (tubo de ¼ pulg. NPT x ¼ pulg.)
8	1	Tubería de cobre (D.E. ¼ pulg.)
9	11	Boquilla de cierre (½ pulg. NPT x 1,13)
10	1	Niple (½ pulg. NPT x 4,00)
11	1	Codo de 90° con rosca interior (½ pulg. NPT)
12	4	"T" con rosca interior (½ pulg. NPT)
13	3	Unión (½ pulg. NPT)
14	2	Buje reductor (tubo de ½ pulg. NPT x ¼ pulg.)
15	1	Válvula de bola de llenado rápido (normalmente cerrada)
16	1	Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión (Normalmente abierta – con seguro)



## REQUERIMIENTOS Y AJUSTES DEL COMPRESOR PARA LAS VÁLVULAS DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 INSTALADAS CON ACELERADORES SECOS SERIE 746-LPA

Ajuste el regulador de aire del conjunto de mantenimiento de aire Serie 757 de AMTA regulada a un mínimo de 13 psi/90 kPa/0,9 bares.

**La temperatura ambiente Serie 757P con interruptor de presión NO SE DEBE utilizar en una válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 instalada con un acelerador seco serie 746-LPA, a menos que se incorpore un estanque y un regulador de aire.**

Si un compresor deja de funcionar, un compresor de aire montado sobre el tanque debidamente dimensionado ofrece la mayor protección a los sistemas con acelerador seco Serie 746-LPA instalado. En esta situación, se puede suministrar aire en forma continua al sistema de rociadores durante un período de tiempo prolongado. **NOTA:** La Serie 757 regulada por AMTA se debería utilizar con un compresor de aire montado sobre el tanque que suministre aire a una válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 cuando se utiliza un acelerador seco Serie 746-LPA. El uso de un regulador de aire con compresor montado en base o en tubería principal podría causar un ciclo corto, con consecuencia de desgaste prematuro del compresor.

El regulador de aire de la Serie 757 regulado por AMTA es de diseño tipo alivio. Cualquier presión en el sistema que supere el punto de referencia del regulador de aire será descargada. Por lo tanto, si se carga el regulador de aire sobre el punto de referencia podría causar el accionamiento prematuro de la válvula instalada con un acelerador seco Serie 746-LPA.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

## SERIE 769

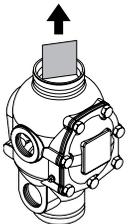
### INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

- Para el funcionamiento correcto y la aprobación, se debe instalar la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 conforme a los diagramas específicos de configuración incluidos con el producto. **NOTA:** Victaulic suministra diagramas específicos de configuración para la instalación de aceleradores secos Serie 746-LPA.
- Antes de instalar la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, vacíe a ras las tuberías de suministro de agua para eliminar las sustancias extrañas.
- Las válvulas de preacción FireLock NXT Serie 769 **NO SE DEBEN** ubicar donde puedan estar expuestas a temperaturas de congelamiento. Además, la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 **NO SE DEBE** ubicar donde pueda sufrir daños físicos.
- Es responsabilidad del diseñador del sistema confirmar la compatibilidad de los materiales de la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769, la configuración y los accesorios asociados en presencia de un entorno corrosivo o agua contaminada.
- LAS VÁLVULAS DE PREACCIÓN FIRELOCK NXT SERIE 769 SE DEBEN INSTALAR SÓLO EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA DEL CUERPO APUNTANDO HACIA ARRIBA.**
- El suministro de aire o nitrógeno al sistema seco de tuberías debe estar limpio, seco y libre de aceite.
- El suministro de aire debe ser regulado, restringido y continuo.
- Cuando se requiere una alarma de flujo de agua ininterrumpible, Victaulic recomienda instalar una alarma de baja presión en la línea de carga del diafragma aguas abajo del filtro/restrictor de chequeo. Otra opción es instalar un dispositivo de alarma complementaria Serie 75B.
- Conforme a los requerimientos de NFPA 13, las tuberías deben estar inclinadas para que los sistemas puedan drenar adecuadamente. Para áreas expuestas a altos niveles de condensación o en que las tuberías no estén debidamente inclinadas, hay disponible un kit para el dispositivo de columna de agua Serie 75D que asiste en el drenaje automático de la tubería principal.

### INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA/CONFIGURACIÓN

- Asegúrese de que el diagrama de la configuración cumpla con los requerimientos del sistema.

**⚠ PRECAUCIÓN**



- Asegúrese de retirar el espaciador de espuma del interior del cuerpo de la válvula antes de proceder con la instalación.

**Si no sigue esta instrucción la válvula podría funcionar de manera incorrecta, con consecuencia de lesiones personales y/o daños materiales.**

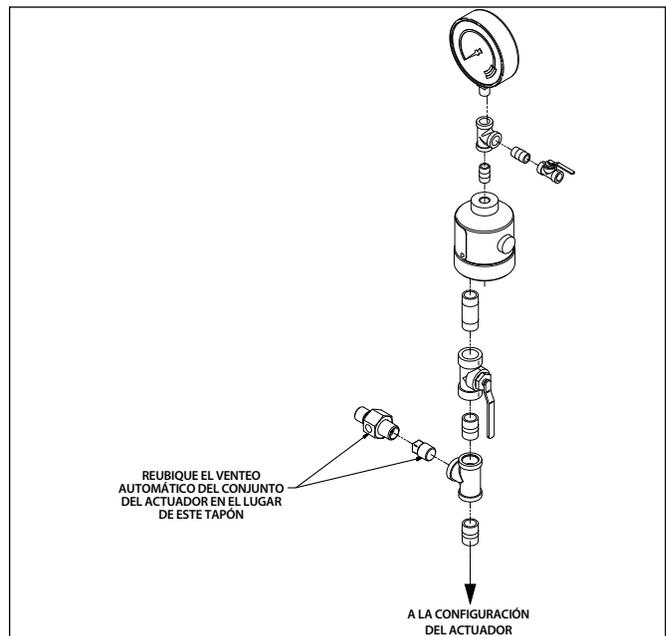
- Quite todas las tapas plásticas y espaciadores de espuma de la válvula.
- Aplice una pequeña cantidad de compuesto para uniones de tuberías o cinta Teflon\* a las roscas externas de todas las conexiones roscadas de tuberías. **NO** permita que entre cinta, compuesto o cualquier material extraño en el cuerpo de la válvula, los nipples de tubería o las aberturas de la válvula.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de que sustancias extrañas no penetren en el cuerpo de la válvula, los nipples de tubería o las aberturas de la válvula.
- Si va a usar otro material en lugar de cinta Teflon, tenga cuidado de que no entre ningún material en la configuración.

**Si no sigue estas instrucciones podría causar el funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de lesiones personales y/o daños materiales.**

- Instale la válvula, la configuración y los accesorios conforme al diagrama de la configuración.



- PARA VÁLVULAS INSTALADAS CON UN ACCELERADOR SECO SERIE 746-LPA:** Asegúrese de que el acelerador seco Serie 746-LPA esté instalado conforme al diagrama de configuración incluido. El extremo con el "botón" de sello del venteo se debe instalar apuntando hacia abajo (hacia la configuración).
- Aplice presión a la línea de carga del diafragma suministrando una fuente de agua ininterrumpida desde aguas arriba de la válvula de control principal.

\* Teflon es una marca registrada de DuPont Company

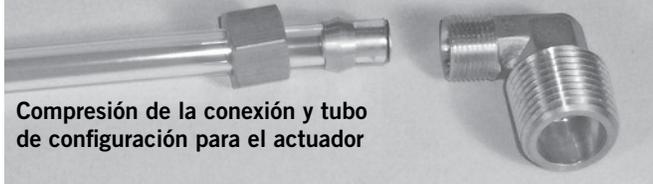
## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

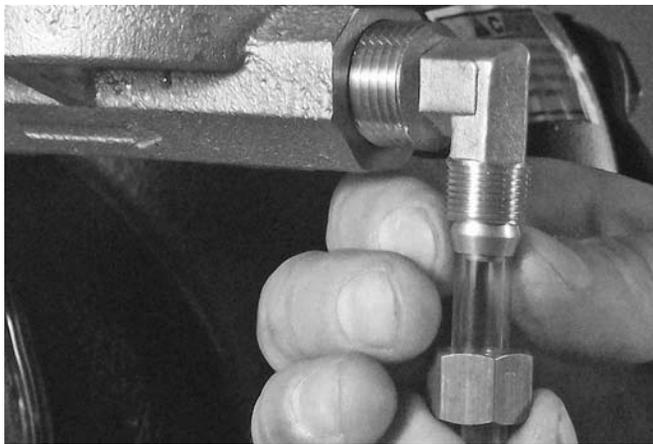
### INSTALACIÓN DE LA CONEXIÓN Y EL TUBO DE COMPRESIÓN



Compresión de la conexión y tubo de configuración para el drenaje automático y el orificio de purga



Compresión de la conexión y tubo de configuración para el actuador



Se incluyen conexiones y tubos de compresión para establecer una conexión desde la salida del drenaje automático, el orificio de purga y el actuador a la salida hembra reforzada de goteo o al drenaje. Estas conexiones y tubos de compresión se deben instalar conforme al diagrama de la configuración incluido. **NUNCA** inserte un tapón en la salida del drenaje automático, el orificio de purga o el actuador en lugar de la conexión/el tubo de compresión.

### PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

#### ⚠ ADVERTENCIA



- Si es necesario hacer pruebas de aire, **NO** exceda una presión de aire de 50 psi/345 kPa/3,4 bares.
- Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.

La válvula de preacción Victaulic FireLock NXT Serie 769 está en el listado UL y cuenta con aprobación de FM para una presión de trabajo máxima de 300 psi/2065 kPa/20,7 bares y ha sido probada en la fábrica a 600 psi/4135 kPa/41,4 bares en todos sus tamaños. La válvula se puede someter a pruebas hidrostáticas contra la clapeta a 200 psi/1380 kPa/13,8 bares o 50 psi/345 kPa/3,4 bares sobre la presión de suministro de agua normal (período limitado de 2 horas) para que la autoridad competente le dé su aprobación.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

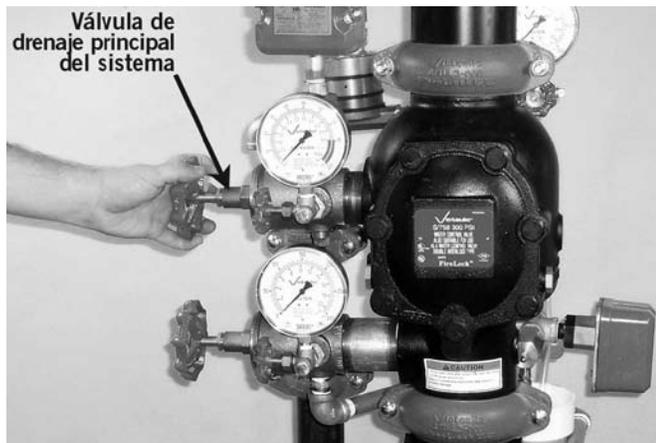
SERIE 769

## PUESTA EN SERVICIO DEL SISTEMA

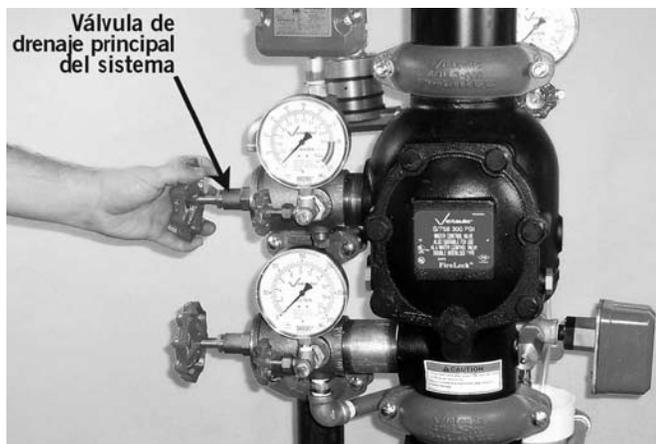
### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la válvula de preacción FireLock NXT Serie 769 esté debidamente temperada y protegida de las temperaturas de congelamiento y de los daños físicos.

Si no sigue esta instrucción la válvula podría funcionar de manera incorrecta, con consecuencia de lesiones personales y/o daños materiales.



1. Abra la válvula principal de drenaje del sistema. Confirme que el sistema se haya drenado.



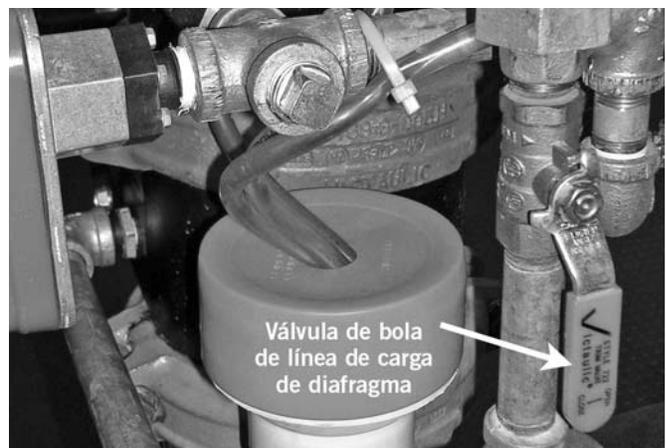
2. Cierre la válvula principal de drenaje del sistema.
3. Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.
- 3a. Confirme que el sistema se haya despresurizado. Los manómetros deberían indicar cero presión.



4. Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, confirme que la válvula de bola de aislamiento al acelerador esté cerrada.



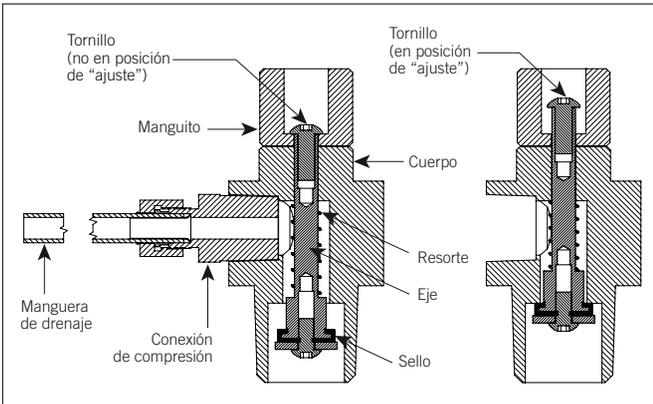
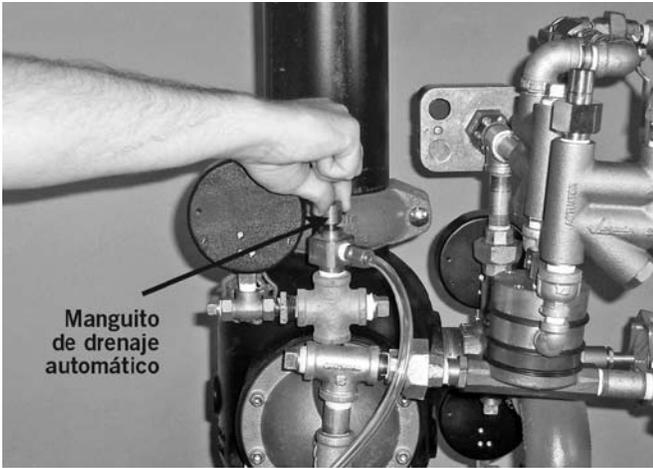
- 4a. Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de venteo de 1/4 de vuelta.



5. Abra la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.

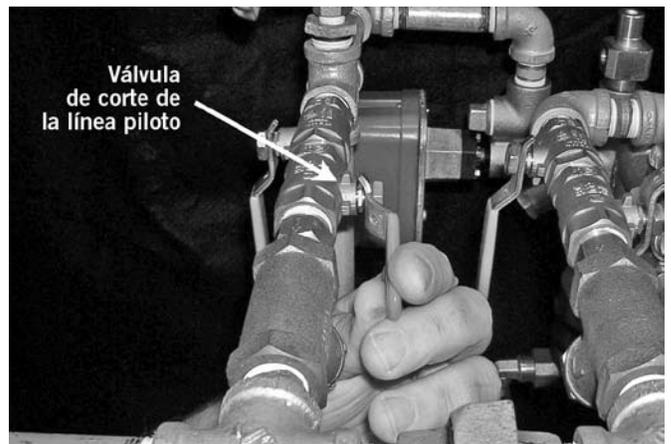
# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



- Confirme que el agua esté saliendo de manera uniforme del drenaje automático. Levante el manguito automático de purga y confirme que esté saliendo agua por el actuador neumático/neumático Serie 798.

- Confirme que la válvula de bola de prueba de alarmas esté cerrada.

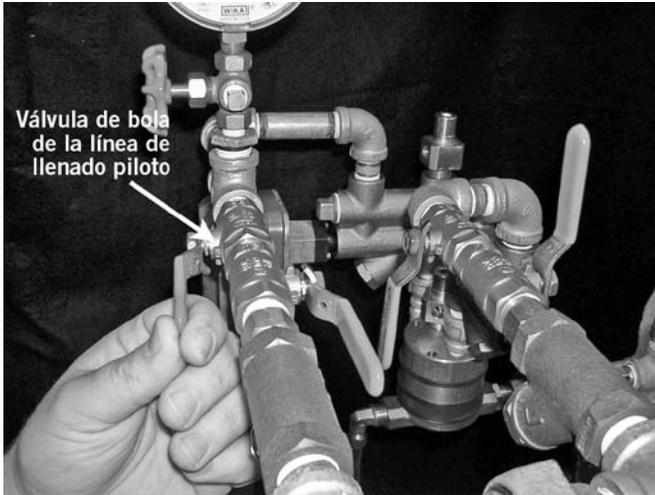


- Abra la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) en la línea piloto.  
**NOTA:** Si no se deja abierta la válvula de "CORTE" en la línea piloto, la presión de la línea piloto puede disminuir y causar que la válvula se accione en caso de fugas en el sistema.

- Cierre la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



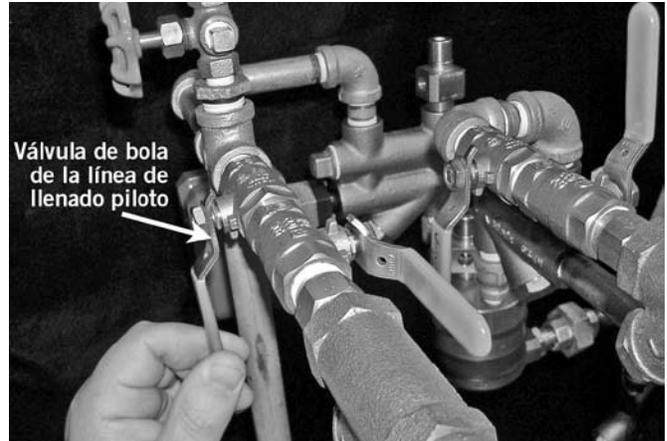
Válvula de bola de la línea de llenado piloto

10. Abra la válvula de bola en la línea de llenado piloto a la posición "ABIERTA - LLENADO RÁPIDO". Cargue la línea piloto a 13 psi/90 kPa/0,9 bares como mínimo. Consulte la sección "Requerimientos de suministro de aire".
- 10a. Observando en el manómetro de presión, confirme que la línea piloto se está cargando. Si el manómetro no muestra un aumento de la presión de aire, existe una fuga o una abertura en la línea piloto. Repare las fugas o corrija las aberturas y comience de nuevo los procedimientos de configuración.



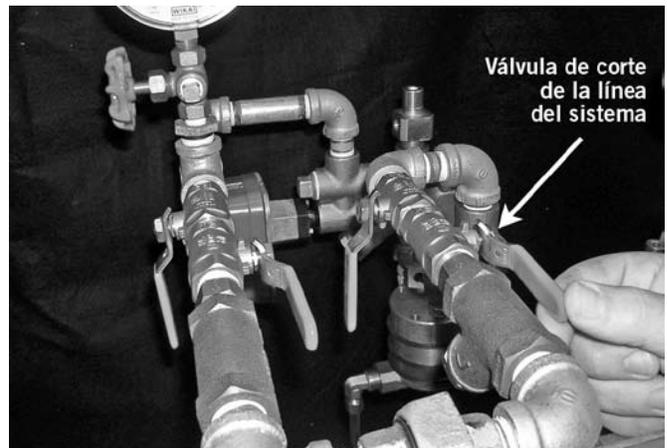
Manguito de purga de cámara piloto

11. Cuando la presión llegue aproximadamente a 10 psi/69 kPa/0,7 bares, levante el manguito de purga de la cámara piloto, ubicado en el múltiple de aire de la configuración del actuador neumático/neumático Serie 798. **NOTA:** El tornillo de purga de la cámara piloto debería quedar sellado y permanecer en la posición de ajuste ("ARRIBA").



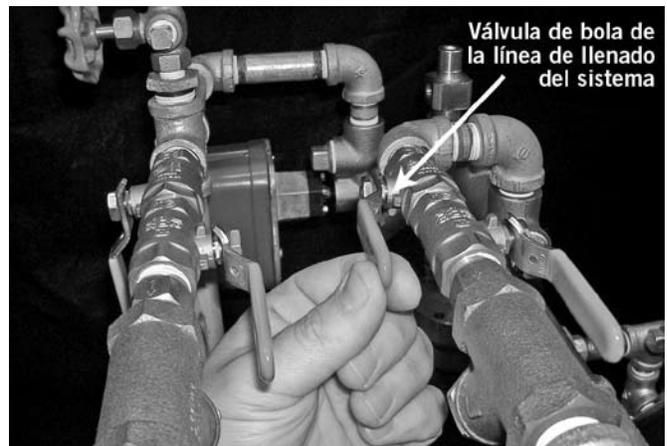
Válvula de bola de la línea de llenado piloto

12. Cuando se establezca la presión de aire de la línea piloto, cierre la válvula de bola de la línea de llenado piloto a la posición "CERRADA - LLENADO RESTRINGIDO".



Válvula de corte de la línea del sistema

13. Abra la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) en la línea del sistema. **NOTA:** Si no se deja abierta la válvula de "CORTE" en la línea del sistema, la presión del sistema puede caer y causar que la válvula se accione en caso de una filtración en el sistema.



Válvula de bola de la línea de llenado del sistema

14. Abra la válvula de bola en la línea de llenado del sistema a la posición "ABIERTA - LLENADO RÁPIDO". Cargue la línea del sistema a un mínimo de 13 psi/90 kPa/0,9 bares. Consulte la sección "Requerimientos de suministro de aire".

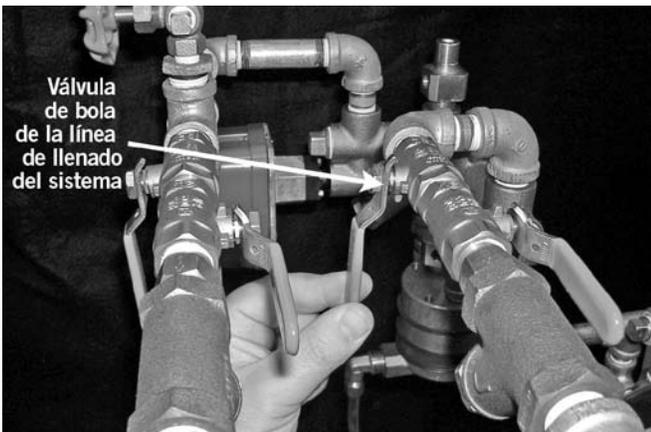
## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

### SERIE 769

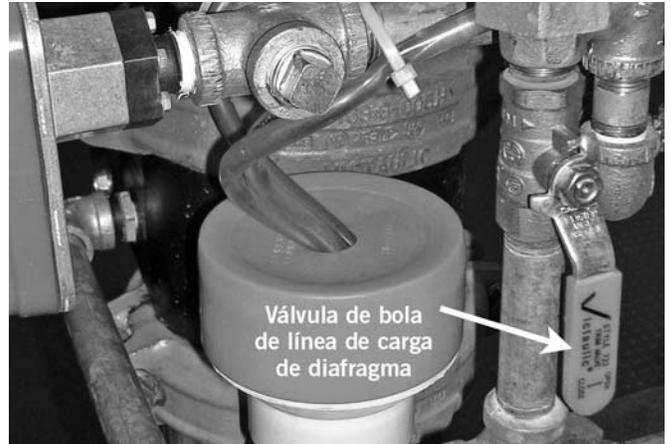
- 14a. Observando en el manómetro de presión, confirme que la línea del sistema se esté cargando. Si el manómetro no muestra un aumento de la presión de aire, existe una fuga o una abertura en la línea del sistema. Repare las fugas o corrija las aberturas y comience de nuevo los procedimientos de ajuste.
- 14b. Confirme que no esté saliendo agua del venteo automático del actuador neumático/neumático Serie 798. Si está saliendo agua por el venteo automático, siga haciendo circular aire por el sistema para eliminar la humedad de la cámara superior del actuador neumático/neumático Serie 798. Si hay instalados aceleradores secos Serie 746-LPA, asegúrese de que éstos no estén inundados.



15. Cuando la presión llegue aproximadamente a 10 psi/69 kPa/0,7 bares y no se libere más humedad por el venteo automático, levante el manguito de purga de la cámara del sistema en el actuador neumático/neumático Serie 798. **NOTA:** El tornillo de purga de la cámara del sistema debería quedar sellado y permanecer en posición de ajuste ("ARRIBA").



16. Cuando se establezca la presión de aire de la línea del sistema, cierre la válvula de bola de la línea de llenado del sistema a la posición "CERRADA - LLENADO RESTRINGIDO".



17. Abra la válvula de bola de la línea de carga del diafragma. Deje que el agua circule por el tubo del drenaje automático.



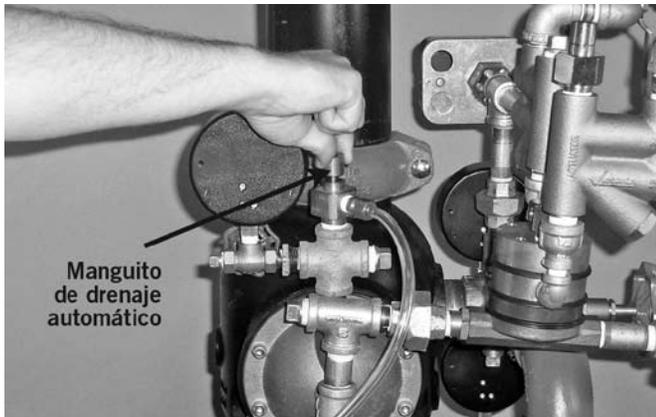
18. Abra la estación de accionamiento manual.



19. Cierre la estación de accionamiento manual.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



20. Levante el manguito automático de drenaje hasta que el tornillo quede en posición de ajuste ("ARRIBA"). Verifique que el manómetro indique que hay presión en la línea de carga del diafragma.



- 21b. Si no disminuye la presión en la línea de carga del diafragma, abra nuevamente la válvula de bola de la línea de carga del diafragma y continúe en el paso siguiente.



21. Cuando la línea de carga del diafragma esté presurizada, cierre temporalmente la válvula de bola de la línea de carga del diafragma. Confirme que se mantiene la presión en la línea de carga del diafragma observando el manómetro de presión de la línea de carga del diafragma.
- 21a. Si disminuye la presión en la línea de carga del diafragma, se debe reemplazar el diafragma y corregir cualquier pérdida del sistema. Consulte la sección "Retiro y reemplazo del montaje de diafragma".



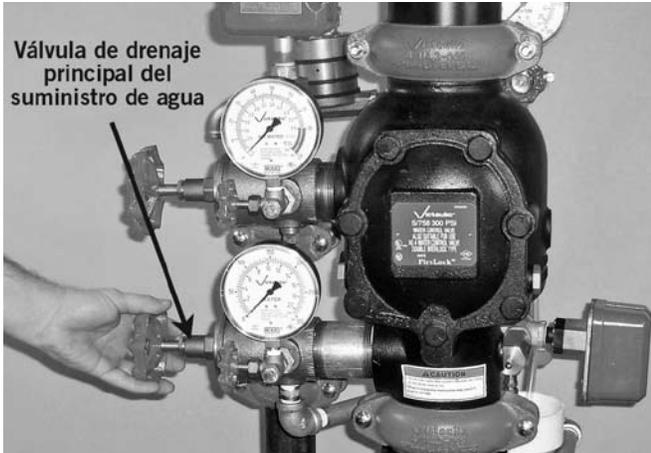
22. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de venteo un 1/4 de vuelta.



23. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento. Esto ajustará el acelerador.
24. Observe la presión de aire del sistema por 24 horas para confirmar su integridad. Si existe pérdida de presión de aire en el sistema, detecte y corrija todas las filtraciones. **NOTA:** La NFPA exige una pérdida inferior a 1 1/2-psi/10-kPa/0,1 bares en 24 horas.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



Válvula de drenaje principal del suministro de agua

25. Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua.



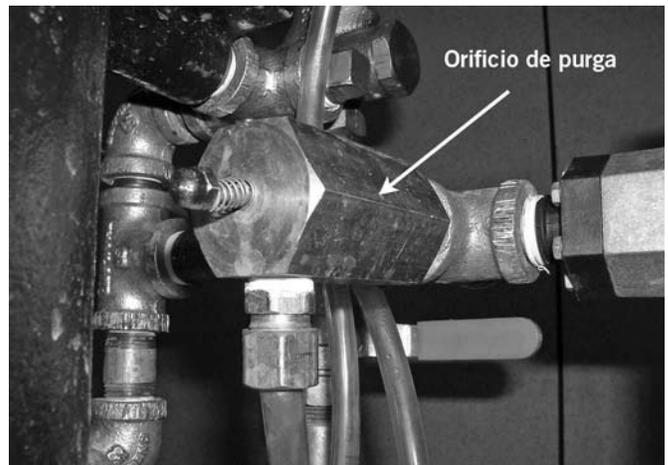
Válvula de drenaje principal del suministro de agua

27. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua cuando obtenga un flujo de agua constante.

## ⚠ PRECAUCIÓN

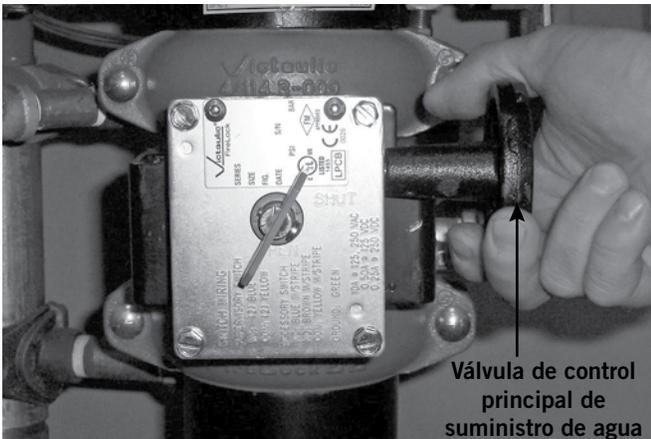
- Tome precauciones al abrir la válvula de control principal de suministro de agua, ya que el agua fluirá por todas las válvulas abiertas del sistema.

Si no sigue esta instrucción podría causar daños materiales.



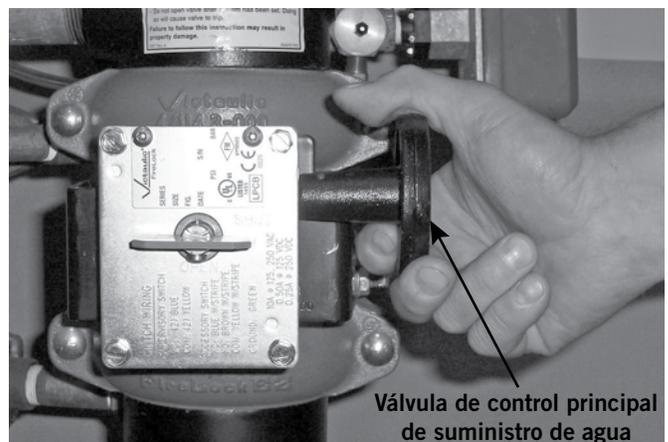
Orificio de purga

28. Confirme que no existan filtraciones desde la cámara de la válvula intermedia. No debería haber pérdidas de aire o agua en el orificio de purga de la línea de alarma.



Válvula de control principal de suministro de agua

26. Abra lentamente la válvula de control principal de suministro de agua hasta que el agua salga con flujo constante de la válvula de drenaje principal abierta de suministro de agua.

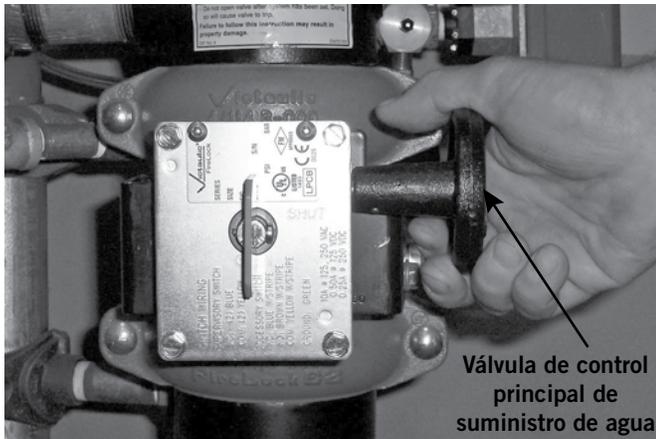


Válvula de control principal de suministro de agua

29. Si sale agua por el orificio de purga, cierre la válvula de control principal de suministro de agua y comience de nuevo en el paso 1. Consulte la sección "Solución de problemas".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

## SERIE 769



30. Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.
31. Tome nota de la presión de aire del sistema y de la presión del suministro de agua.
32. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla a continuación).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga de diafragma	Abierta
Válvula bola para prueba de alarma	Cerrada
Válvula de corte de la línea piloto	Abierta
Válvula de llenado de la línea piloto	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de corte de la línea del sistema	Abierta
Válvula de llenado de la línea del sistema	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal del suministro de agua	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de veteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

33. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que el sistema se pondrá nuevamente en servicio.

**UNA VEZ A LA SEMANA, CUANDO SE REPOSICIONA LA VÁLVULA DESPUÉS DE UNA PRUEBA OPERATIVA (O DESPUÉS DE CUALQUIER OPERACIÓN DEL SISTEMA):** La válvula de drenaje principal y cualquier válvula de drenaje de punto bajo deberían abrirse parcialmente y luego cerrarse para drenar el agua que pudiera estar presente en la tubería principal. Siga este procedimiento hasta drenar toda el agua. **NOTE:** Se puede instalar el kit opcional de columna de agua Serie 75D para automatizar este paso.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## INSPECCIÓN EXTERNA

### ⚠️ ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para asegurar la correcta operación del sistema, se deben inspeccionar las válvulas conforme a los requerimientos vigentes de NFPA-25 o a las exigencias de la autoridad local competente (los que sean más estrictos). Siempre consulte las instrucciones de este manual para requerimientos adicionales de inspección y prueba.
- Se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Despresurice y vacíe el sistema de tuberías antes de intentar instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes fatales, lesiones personales graves y/o daños materiales.

### AVISO

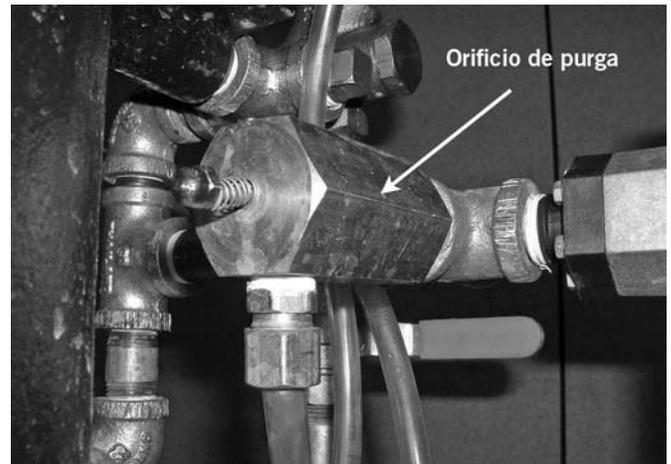
- Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios del sistema.
- Se debe considerar la presencia de bomberos en las áreas afectadas.
- Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.

## INSPECCIÓN SEMANAL

1. Realice una inspección visual de la válvula y de la configuración una vez a la semana. **NOTA:** Si el sistema de preacción está equipado con una alarma de baja presión, las inspecciones mensuales pueden ser suficientes. Consulte los requerimientos específicos con la autoridad competente.

## INSPECCIÓN MENSUAL

1. Tome nota de la presión de aire y de la presión de suministro de agua. Confirme que la presión del suministro de agua esté dentro del rango de presiones normales observadas en el área. La pérdida significativa de presión de suministro podría indicar una condición adversa en el suministro de agua. Confirme que se esté manteniendo la relación agua-aire adecuada.



2. Confirme que no existan filtraciones desde la cámara de la válvula intermedia. No debería haber pérdidas de aire o agua por el orificio de purga de la línea de alarma.
3. Inspeccione la válvula y la configuración y verifique si tienen daños mecánicos y corrosión. Reemplace las partes dañadas o con corrosión.
4. Confirme que la válvula de preacción y la configuración estén ubicadas en un área no expuesta a temperaturas de congelamiento.
5. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga de diafragma	Abierta
Válvula bola para prueba de alarma	Cerrada
Válvula de corte de la línea piloto	Abierta
Válvula de llenado de la línea piloto	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de corte de la línea del sistema	Abierta
Válvula de llenado de la línea del sistema	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal del suministro de agua	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

6. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, tome nota de la presión en la cámara de aire del acelerador seco. La presión en la cámara de aire debería ser igual a la presión de aire del sistema dentro de las tolerancias permitidas de los manómetros. Si la presión de la cámara de aire es inferior a la presión de aire del sistema, consulte la sección "Solución de problemas".

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

### PRUEBAS REQUERIDAS

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para asegurar la correcta operación del sistema, se deben inspeccionar las válvulas conforme a los requerimientos vigentes de NFPA-25 o a las exigencias de la autoridad local competente (los que sean más estrictos). Siempre consulte las instrucciones de este manual para requerimientos adicionales de inspección y prueba.
- Se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Despresurice y vacíe el sistema de tuberías antes de intentar instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes fatales, lesiones personales graves y/o daños materiales.

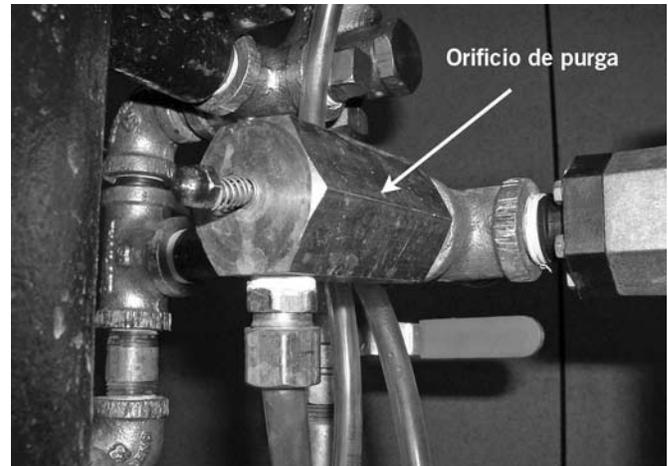
#### **AVISO**

- Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios del sistema.
- Se debe considerar la presencia de bomberos en las áreas afectadas.
- Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.

### PRUEBA DEL DRENAJE PRINCIPAL

Realice la prueba del drenaje principal con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. La autoridad competente en el área puede exigir que estas pruebas se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizará la prueba del drenaje principal.
2. Confirme que hay disponible suficiente drenaje.
3. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.

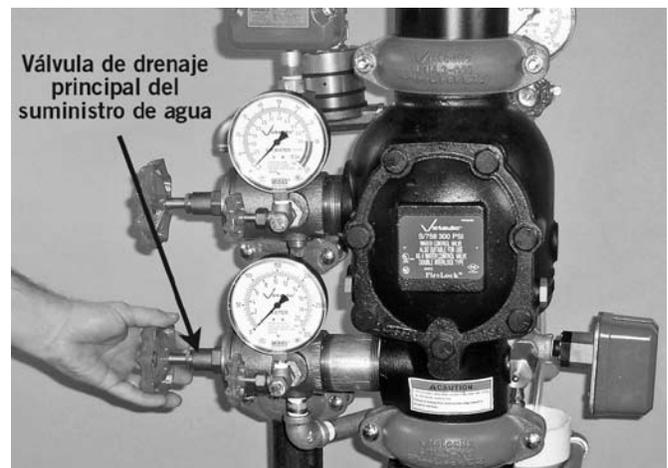


4. Confirme que no existan filtraciones desde la cámara intermedia de la válvula. No debería haber pérdidas de aire o agua por el orificio de purga de la línea de alarma.
5. Verifique que el sistema tenga la presión de aire correspondiente a la presión del suministro de agua local.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Tenga cuidado de no abrir accidentalmente la válvula principal de drenaje del sistema.

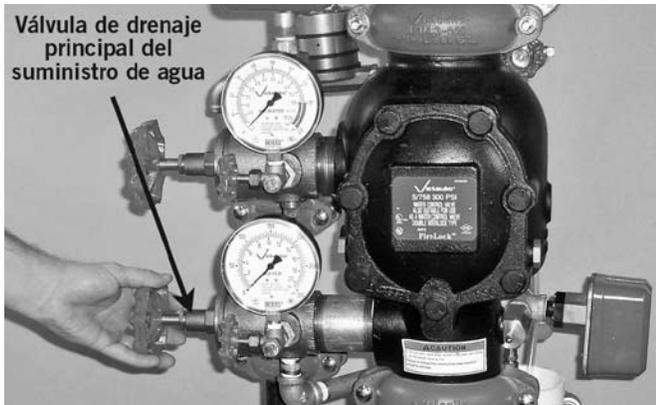
La apertura de la válvula principal de drenaje del sistema causará el accionamiento de la válvula, con consecuencia de daños materiales.



6. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar a ras cualquier contaminante del suministro de agua.
7. Mientras la válvula principal de drenaje del suministro de agua esté completamente abierta, tome nota de la presión del suministro (en el manómetro) como presión residual.

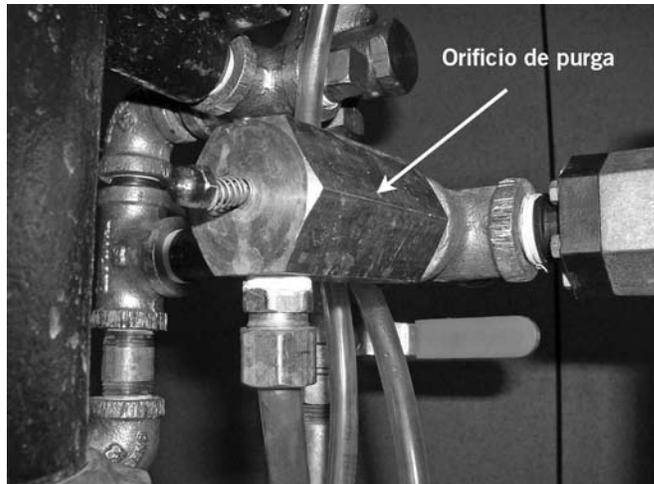
# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



8. Cierre lentamente la válvula principal de drenaje de suministro de agua.
9. Tome nota de la presión de agua estabilizada después de cerrar la válvula principal de drenaje de suministro de agua.
10. Compare la lectura de presión residual, obtenida arriba, con las lecturas de presión residual obtenidas en las pasadas pruebas del drenaje principal. Si la lectura de suministro de agua residual indica pérdida, restablezca la presión correcta del suministro de agua.
11. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga de diafragma	Abierta
Válvula bola para prueba de alarma	Cerrada
Válvula de corte de la línea piloto	Abierta
Válvula de llenado de la línea piloto	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de corte de la línea del sistema	Abierta
Válvula de llenado de la línea del sistema	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal del suministro de agua	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada



12. Confirme que no existan filtraciones desde la cámara intermedia de la válvula. No debería haber pérdidas de aire o agua por el orificio de purga de la línea de alarma.
13. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio.
14. Entregue los resultados de la prueba a la autoridad competente, si así lo exige.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## PRUEBA DE ALARMA POR FLUJO DE AGUA

Ejecute la prueba de alarma por flujo de agua con la frecuencia que exige el Código NFPA-25 vigente. La autoridad competente en el área puede exigir estas pruebas con mayor frecuencia. Verifique este requerimiento consultando con la autoridad competente en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarmas en estaciones remotas y a todas las personas en el área afectada en donde se realizará la prueba de alarma de flujo de agua.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Tenga cuidado de no abrir accidentalmente la válvula principal de drenaje del sistema.

La apertura de la válvula principal de drenaje del sistema causará el accionamiento de la válvula, con consecuencia de daños materiales.



2. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.



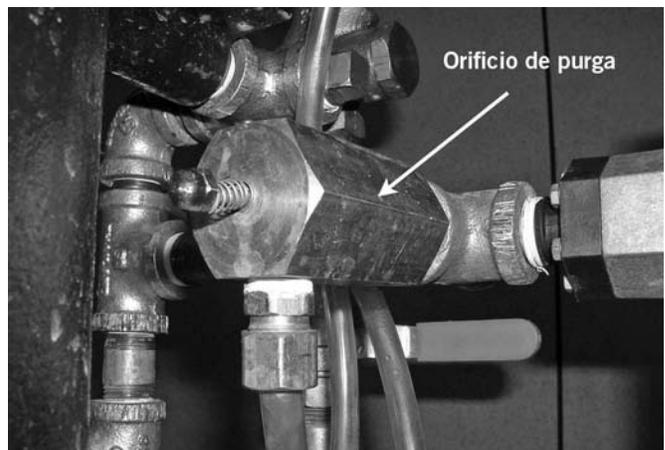
3. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



4. Abra la válvula de bola para prueba de alarma. Confirme que las alarmas mecánicas y eléctricas estén activadas y que las estaciones de monitoreo remoto, si existen, reciban la señal de alarma.



5. Cierre la válvula de bola para prueba de alarmas después de verificar el funcionamiento correcto de todas las alarmas.



6. Empuje hacia adentro la sopapa del orificio de purga para verificar que no exista presión en la línea de alarmas.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

### SERIE 769

7. Verifique que todas las alarmas hayan dejado de sonar, que la línea de alarmas se haya drenado correctamente y que las alarmas de la estación remota se hayan reiniciado correctamente.
8. Confirme que no existan filtraciones desde la cámara intermedia de la válvula. No debería haber pérdidas de aire o agua por el orificio de purga de la línea de alarma.
9. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio.
10. Entregue los resultados de la prueba a la autoridad competente, si así lo exige.

### PRUEBAS DE NIVEL DE AGUA Y BAJO NIVEL DE AIRE PARA EL INTERRUPTOR SUPERVISADO DEL SISTEMA

Realice las pruebas de las alarmas de nivel de agua y bajo nivel de aire para el interruptor supervisado del sistema con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. La autoridad competente en el área puede exigir que estas pruebas se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarmas en estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizarán pruebas de alarma de nivel de agua y de bajo nivel de aire para el interruptor supervisado del sistema.



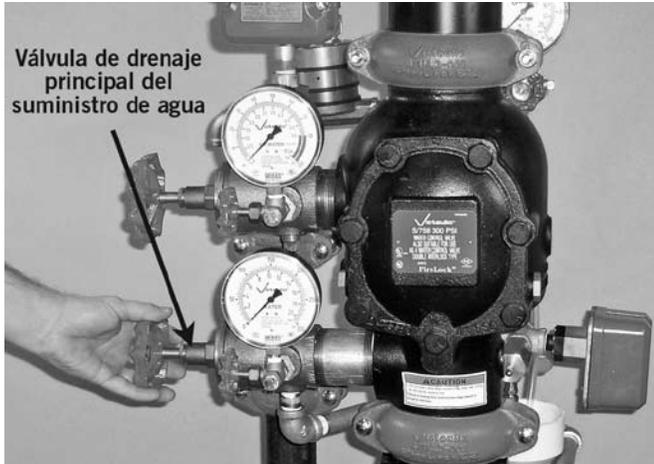
2. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de aislamiento.



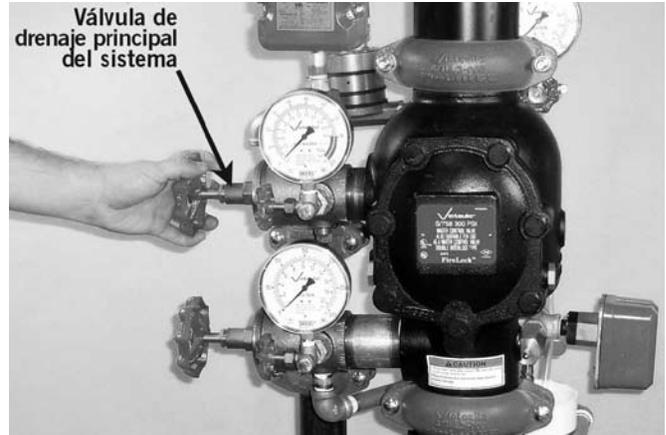
3. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar a ras cualquier contaminante del suministro de agua.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

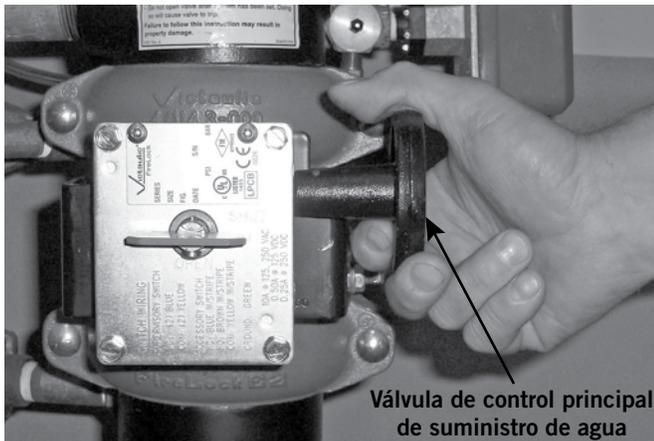
SERIE 769



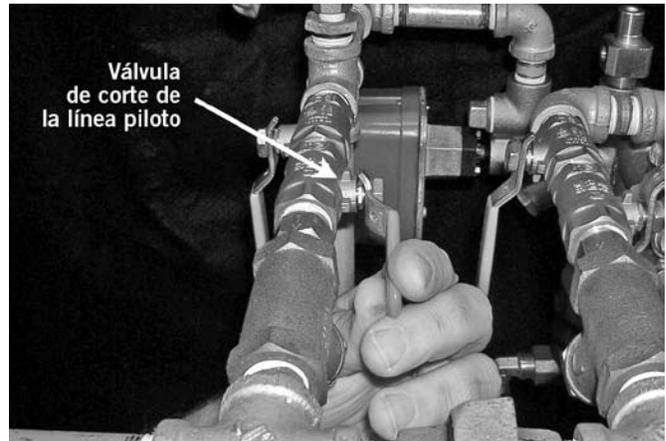
4. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



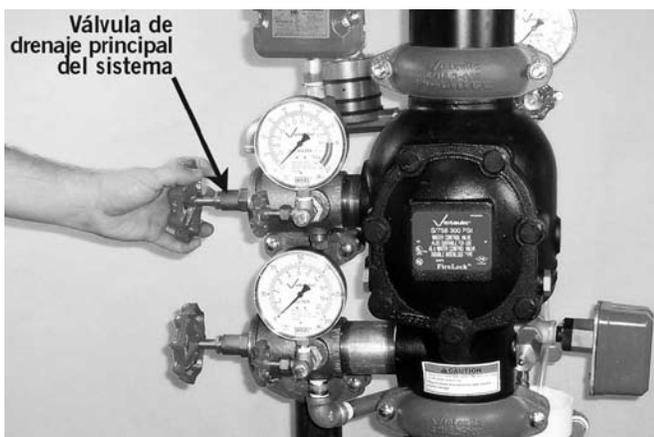
8. Cierre la válvula principal de drenaje del sistema.



5. Cierre la válvula principal de control de suministro de agua.

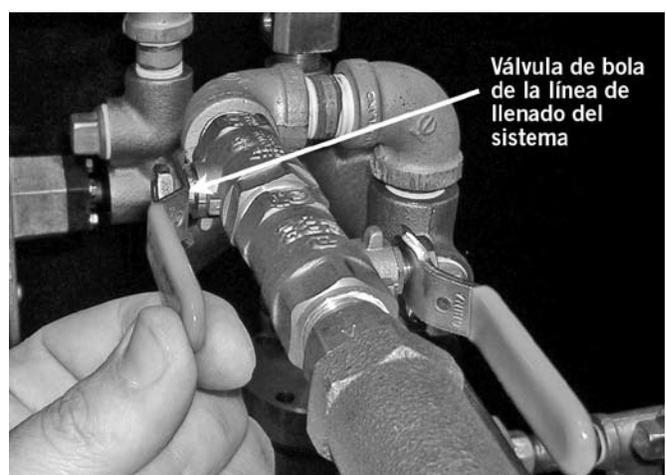


9. Cierre la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) en la línea piloto.



6. Abra parcial y lentamente la válvula principal de drenaje del sistema. Confirme que no esté saliendo agua por el drenaje. **NOTA:** Si está saliendo agua por el drenaje, es posible que el sistema no se haya drenado apropiadamente. En este caso, siga todos los pasos de la sección "Puesta en servicio del sistema".

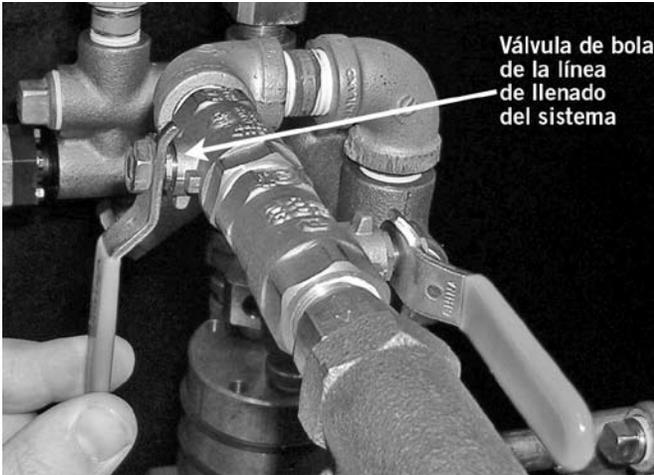
7. Tome nota de la presión de aire del sistema a la cual se activa la alarma de bajo nivel de aire.



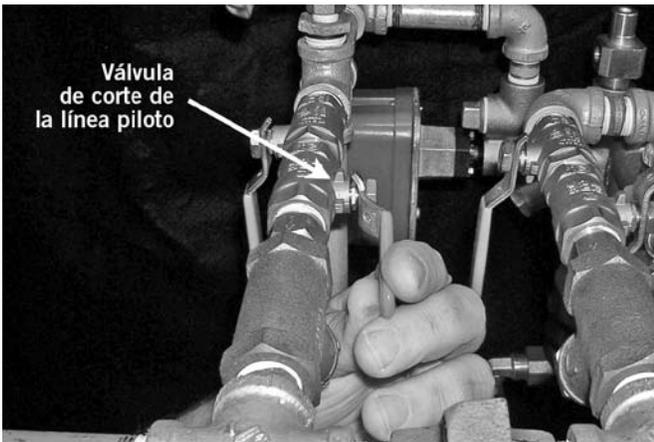
10. Abra la válvula de bola en la línea de llenado del sistema a la posición "ABIERTA - LLENADO RÁPIDO". Restablezca la presión al nivel normal del sistema.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



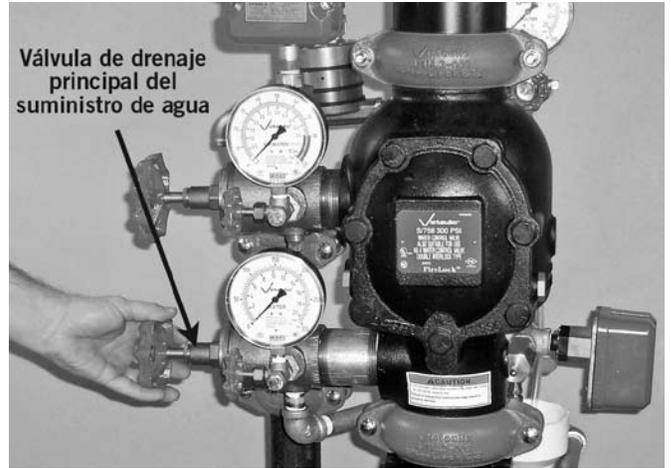
11. Cuando llegue a la presión de aire normal del sistema, cierre la válvula de bola de la línea de llenado del sistema a la posición "CERRADA – LLENADO RESTRINGIDO".



12. Abra la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) de la línea piloto.



13. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento.

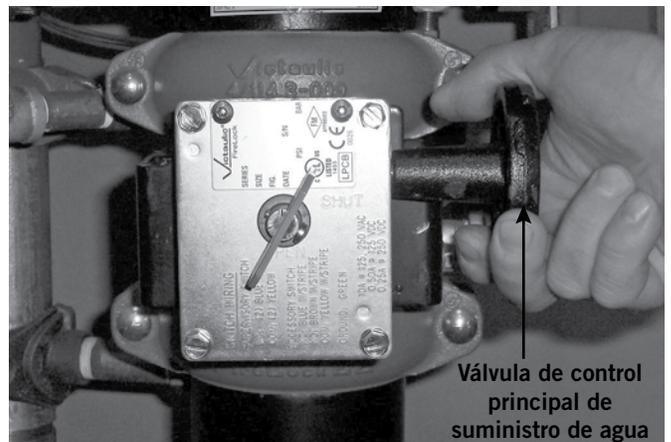


14. Abra la válvula principal de drenaje de suministro de agua.

### **PRECAUCIÓN**

- Tome precauciones al abrir la válvula de control principal de suministro de agua, ya que el agua fluirá por todas las válvulas abiertas del sistema.

Si no sigue esta instrucción podría causar daños materiales.



15. Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta que el agua salga con flujo constante desde la válvula principal de drenaje de suministro de agua.

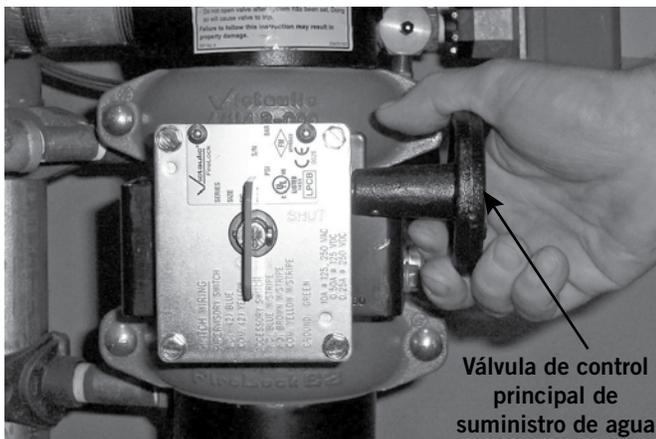
# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

## SERIE 769



Válvula de drenaje principal del suministro de agua

16. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua cuando obtenga un flujo de agua constante.



Válvula de control principal de suministro de agua

17. Abra completamente la válvula principal de control de suministro de agua.  
 18. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga de diafragma	Abierta
Válvula bola para prueba de alarma	Cerrada
Válvula de corte de la línea piloto	Abierta
Válvula de llenado de la línea piloto	Cerrado - Llenado restringido
Válvula de corte de la línea del sistema	Abierta
Válvula de llenado de la línea del sistema	Cerrado - Llenado restringido
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal del suministro de agua	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de ventione de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

19. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio.  
 20. Entregue los resultados de la prueba a la autoridad competente, si así lo exige.

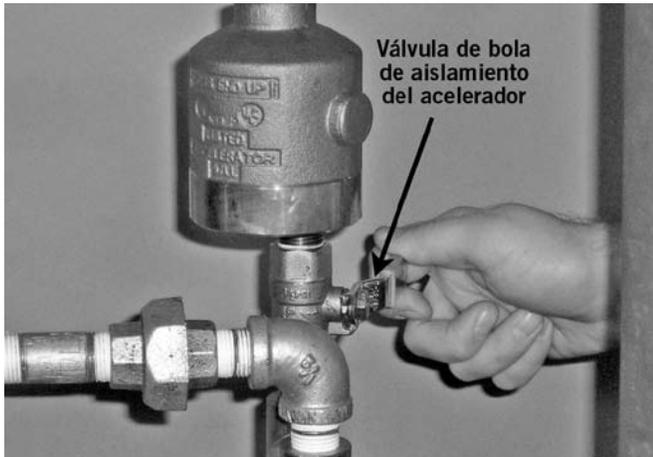
# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

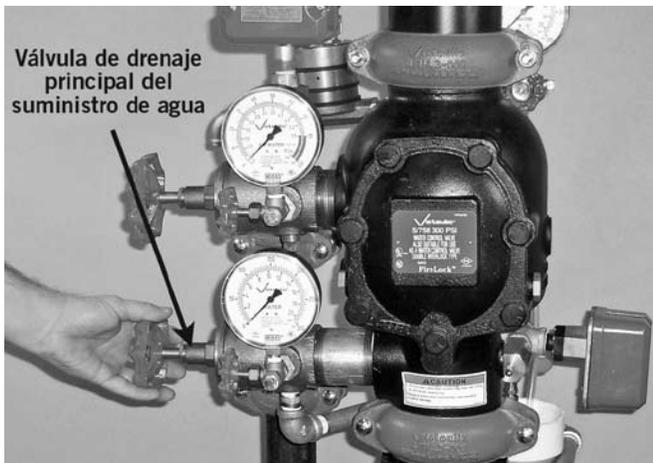
## PRUEBAS DE NIVEL DE AGUA Y BAJO NIVEL DE AIRE PARA EL INTERRUPTOR SUPERVISADO DE LA LÍNEA PILOTO

Realice las pruebas de las alarmas de nivel de agua y bajo nivel de aire para el interruptor supervisado de la línea piloto con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. La autoridad competente en el área puede exigir que estas pruebas se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarmas en estaciones remotas y a todas las personas en el área afectada que se realizarán pruebas de alarma de nivel de agua y bajo nivel de aire para el interruptor supervisado de la línea piloto.



2. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de aislamiento.



3. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar a ras cualquier contaminante del suministro de agua.



4. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



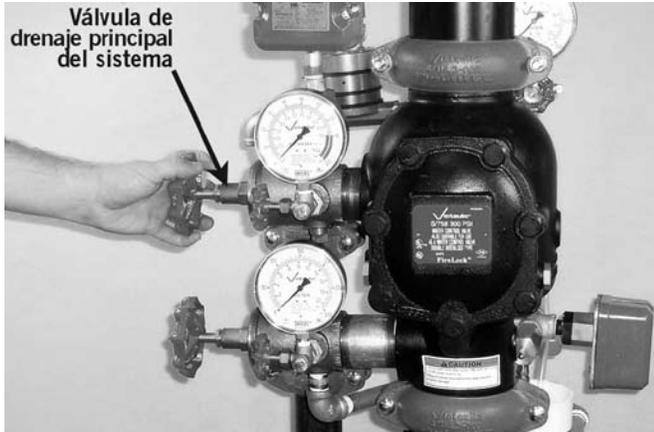
5. Cierre la válvula principal de control de suministro de agua.
6. Libere la presión de la línea piloto abriendo la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).



7. Abra parcial y lentamente la válvula principal de drenaje del sistema. Confirme que no esté saliendo agua por el drenaje. **NOTA:** Si está saliendo agua por el drenaje, es posible que el sistema no se haya drenado apropiadamente. En este caso, siga todos los pasos de la sección "Puesta en servicio del sistema".
8. Tome nota de la presión de aire del sistema a la cual se activa la alarma de bajo nivel de aire.

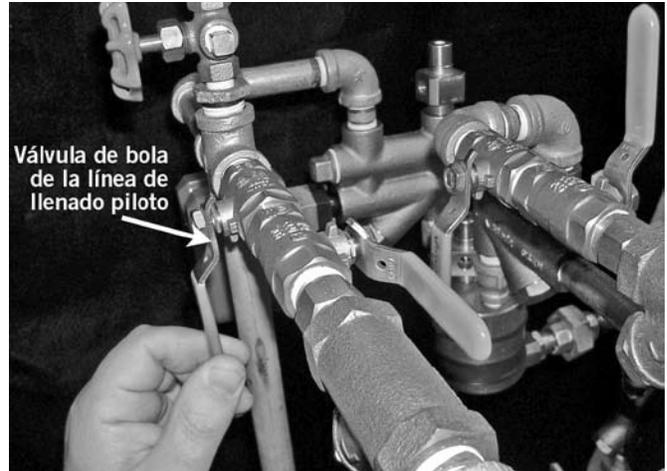
## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



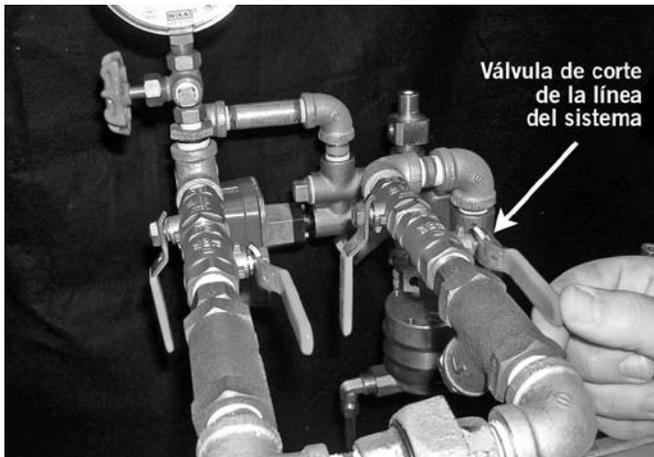
Válvula de drenaje principal del sistema

9. Cierre la válvula principal de drenaje del sistema.



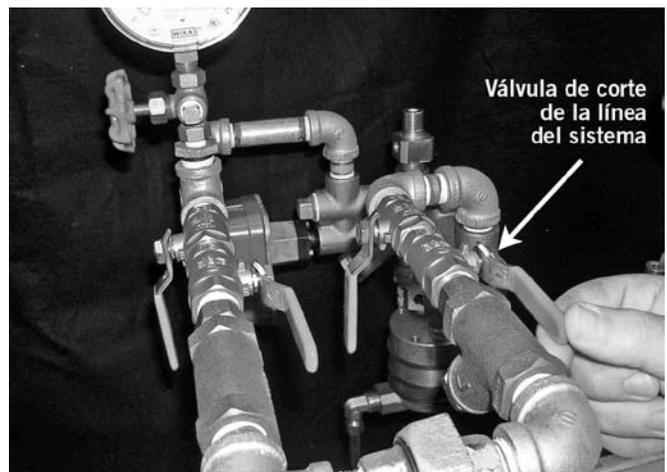
Válvula de bola de la línea de llenado piloto

12. Cuando la presión llegue a un mínimo de 13 psi/90 kPa/0,9 bares, cierre la válvula de bola en la línea de llenado piloto a la posición "CERRADA - LLENADO RESTRINGIDO".



Válvula de corte de la línea del sistema

10. Cierre la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) en la línea del sistema.



Válvula de corte de la línea del sistema

13. Abra la válvula de "CORTE" (manilla amarilla) de la línea del sistema.



Válvula de bola de la línea de llenado piloto

11. Abra la válvula de bola en la línea de llenado piloto a la posición "ABIERTA - LLENADO RÁPIDO". Restablezca la presión al nivel normal.

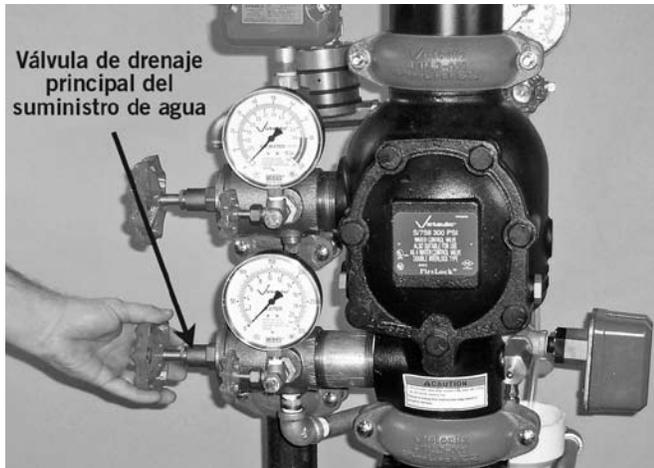


Válvula de bola de aislamiento del acelerador

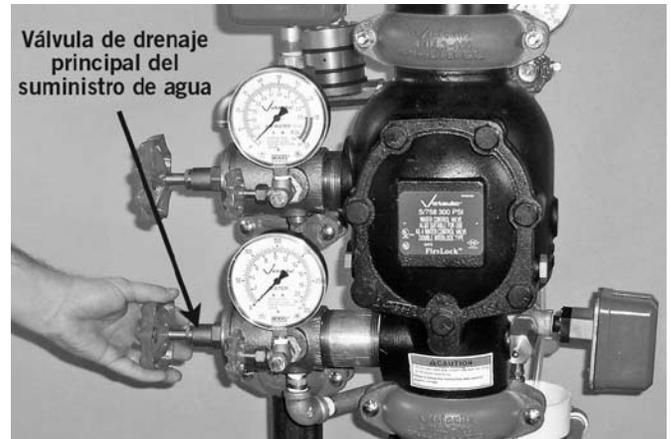
14. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



15. Abra la válvula principal de drenaje de suministro de agua.

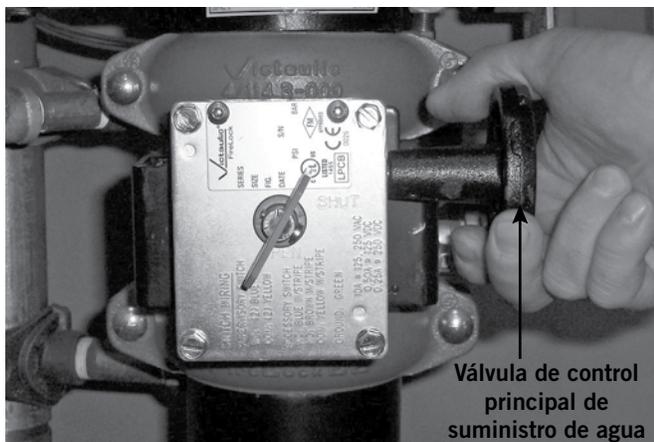


17. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua cuando obtenga un flujo constante.

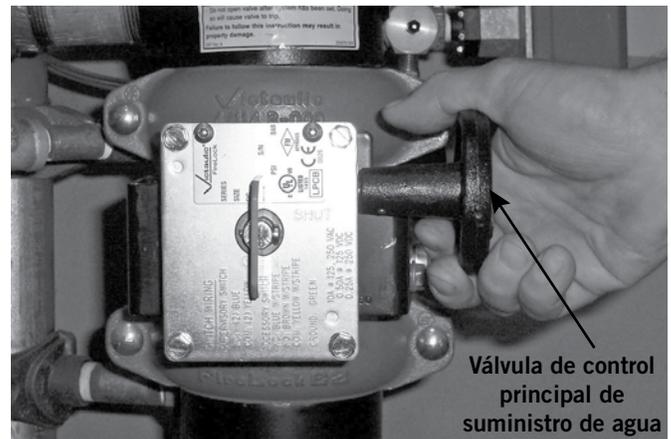
**⚠ PRECAUCIÓN**

- Tome precauciones al abrir la válvula de control principal de suministro de agua, ya que el agua fluirá por todas las válvulas abiertas del sistema.

Si no sigue esta instrucción podría causar daños materiales.



16. Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta que salga un flujo constante desde la válvula de drenaje principal de suministro de agua.



18. Abra la válvula principal de control de suministro de agua.

19. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga de diafragma	Abierta
Válvula bola para prueba de alarma	Cerrada
Válvula de corte de la línea piloto	Abierta
Válvula de llenado de la línea piloto	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de corte de la línea del sistema	Abierta
Válvula de llenado de la línea del sistema	Cerrado – Llenado restringido
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal del suministro de agua	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

20. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio.

21. Entregue los resultados de la prueba a la autoridad competente, si así lo exige.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## PRUEBAS OPERATIVAS (DE ACTIVACIÓN) REQUERIDAS

### PRUEBA OPERATIVA (DE ACTIVACIÓN) PARCIAL

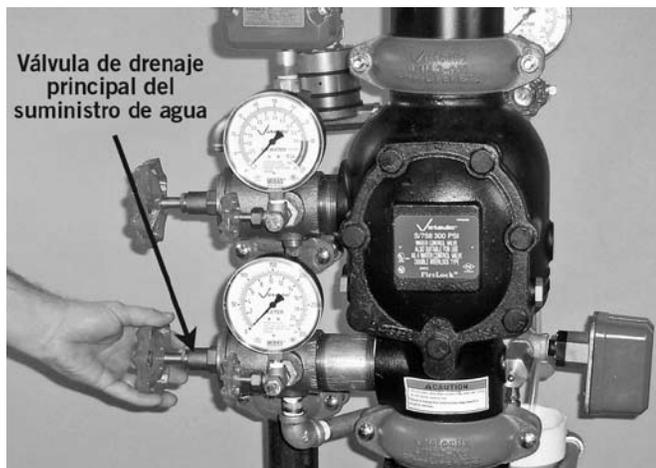
#### **ADVERTENCIA**

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para asegurar la correcta operación del sistema, se deben inspeccionar las válvulas conforme a los requerimientos vigentes de NFPA-25 o a las exigencias de la autoridad local competente (los que sean más estrictos). Siempre consulte las instrucciones de este manual para requerimientos adicionales de inspección y prueba.
- Se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Despresurice y vacíe el sistema de tuberías antes de intentar instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos Victaulic.

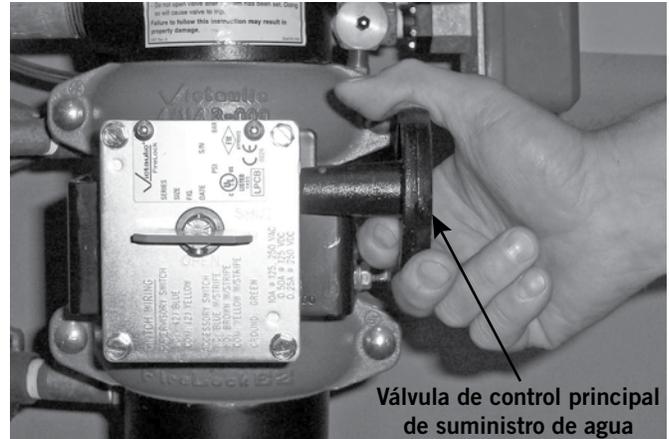
Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes fatales, lesiones personales graves y/o daños materiales.

Se requieren pruebas operativas (de activación) parciales para confirmar el funcionamiento correcto de la válvula; sin embargo, esta prueba no confirma el funcionamiento pleno del sistema. Victaulic recomienda realizar una prueba operativa (de activación) parcial una vez al año (como mínimo). **NOTE:** Se debe aumentar la frecuencia de la prueba operativa (de activación) parcial en presencia de suministro de agua contaminado, suministro de agua corrosiva/sarro y atmósferas corrosivas. Además, la autoridad competente en el área puede exigir que las pruebas operativas (de activación) parciales se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

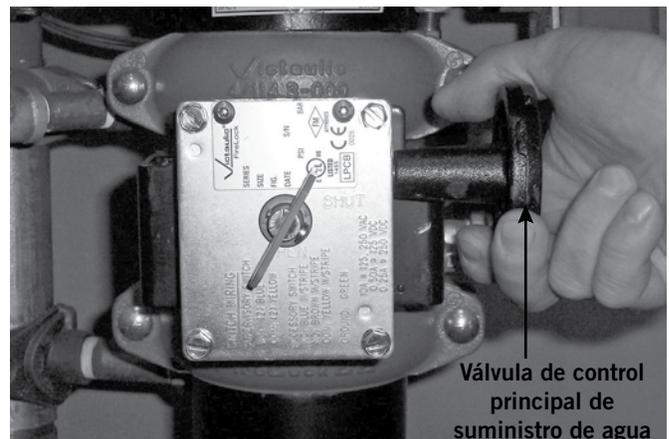
1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizará una prueba operativa parcial (de activación).
2. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.



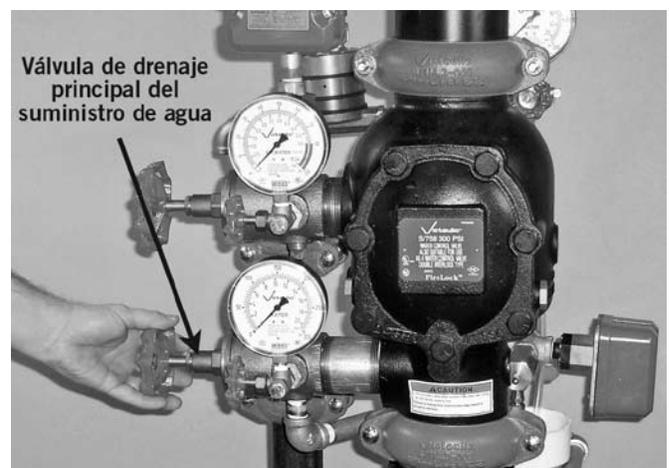
3. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar a ras cualquier contaminante del suministro de agua.



4. Cierre la válvula principal de control de suministro de agua al punto en que cerrarla más no permita el paso de flujo por la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



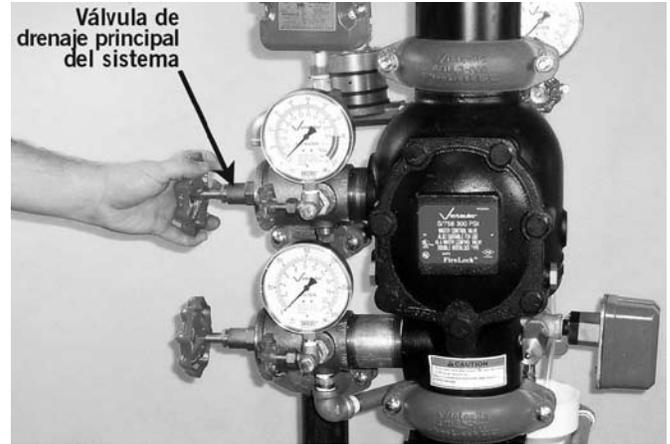
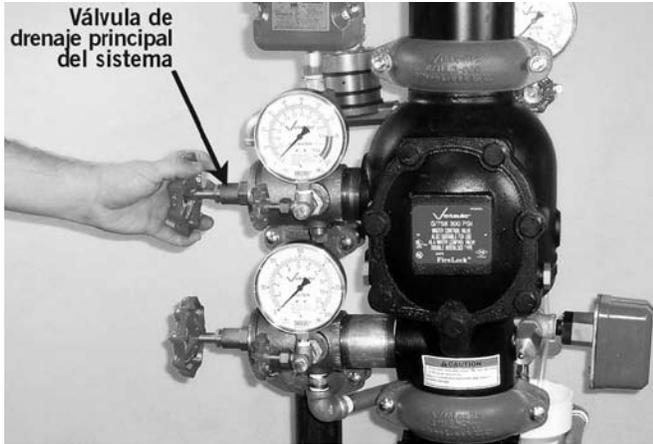
5. Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta salga una pequeña cantidad de agua por la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



6. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

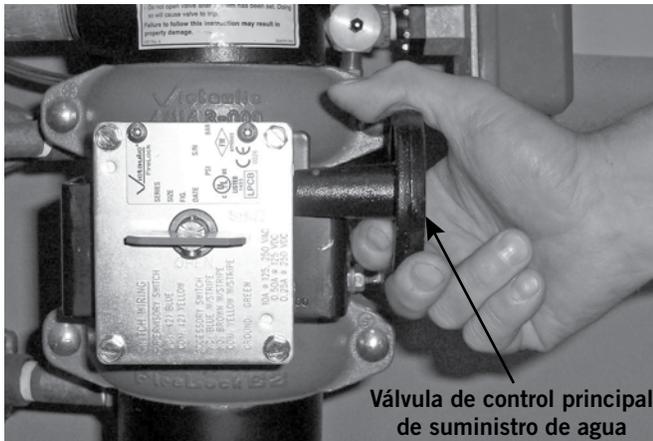
SERIE 769



7. Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula principal de drenaje del sistema para simular un rociador abierto. **NOTA:** Arriba se muestra la válvula principal de drenaje del sistema.
8. Tome nota de la presión de aire del sistema cuando la válvula se accione, y de otra información que exija la autoridad competente.
9. Confirme que la presión de la línea de carga del diafragma baje a cero y que esté saliendo agua por el drenaje automático salida hembra reforzada de goteo.

11. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula principal de drenaje del sistema. **NOTA:** Arriba se muestra la válvula principal de drenaje del sistema.

12. **CORTE EL SUMINISTRO DE AIRE.**



10. Cierre completamente la válvula principal de control de suministro de agua.

13. Cierre la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.
14. Siga todos los pasos de la sección "Puesta en servicio del sistema".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## PRUEBA OPERATIVA (DE ACTIVACIÓN) COMPLETA

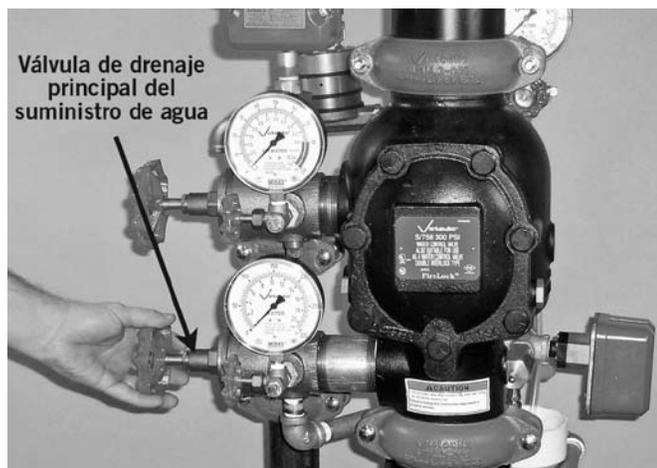
### ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para asegurar la correcta operación del sistema, se deben inspeccionar las válvulas conforme a los requerimientos vigentes de NFPA-25 o a las exigencias de la autoridad local competente (los que sean más estrictos). Siempre consulte las instrucciones de este manual para requerimientos adicionales de inspección y prueba.
- Se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Despresurice y vacíe el sistema de tuberías antes de intentar instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos Victaulic.

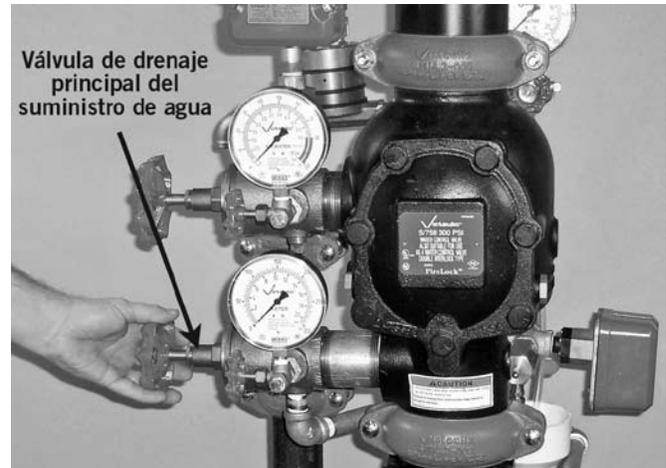
Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes fatales, lesiones personales graves y/o daños materiales.

Victaulic recomienda una prueba operativa (de activación) completa cada 3 años (como mínimo). **NOTA:** Se debe aumentar la frecuencia de la prueba operativa (de activación) completa en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y atmósferas corrosivas. Esta prueba permite el flujo de agua total al sistema de rociadores; por lo tanto, se debe realizar cuando no haya probabilidad de condiciones de congelamiento. Además, la autoridad competente en el área puede exigir que las pruebas operativas (de activación) completas se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

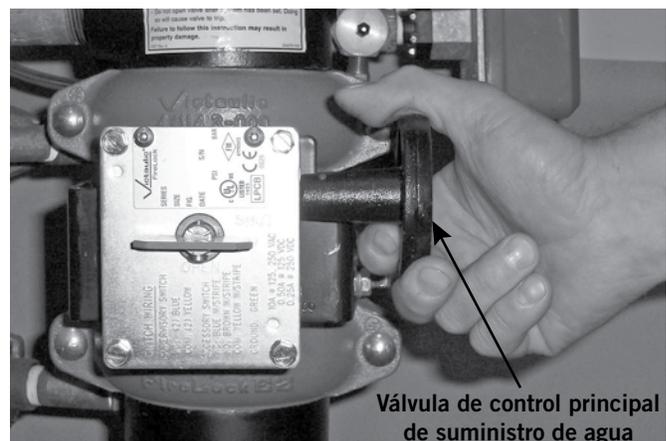
1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizará una prueba operativa completa (de activación).
2. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.



3. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar a ras cualquier contaminante del suministro de agua.



4. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.
5. Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) para simular el accionamiento de un rociador.
6. Tome nota de lo siguiente:
  - 6a. El tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y el accionamiento de la válvula de preacción
  - 6b. La presión de aire del sistema cuando se accionó la válvula
  - 6c. El tiempo desde la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) hasta el momento en que el agua sale por la salida de la conexión de prueba
  - 6d. Toda la información exigida por la autoridad competente
7. Confirme que todas las alarmas funcionan correctamente.
8. Continúe haciendo circular el agua hasta que salga clara.



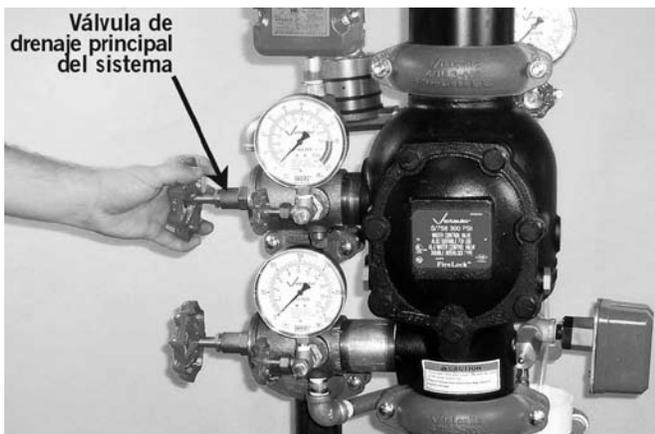
9. Cierre la válvula principal de control de suministro de agua.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

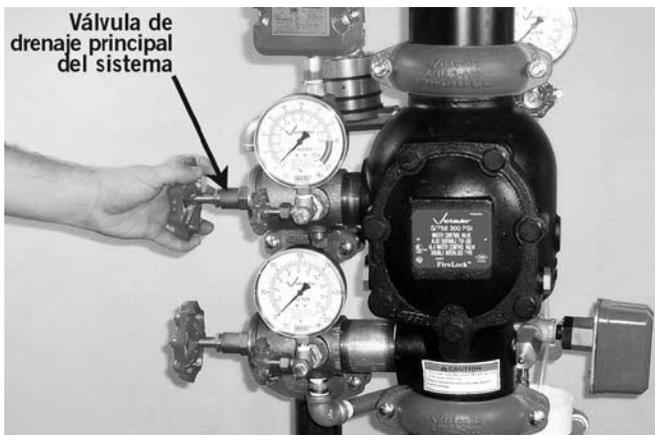
SERIE 769



10. Cierre la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.
11. **CORTE DEL SUMINISTRO DE AIRE.**



12. Abra la válvula principal de drenaje del sistema para vaciar el sistema.
13. Después de que el sistema esté correctamente drenado, cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).



14. Cierre la válvula principal de drenaje del sistema.
15. Siga todos los pasos de la sección "Puesta en servicio del sistema".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

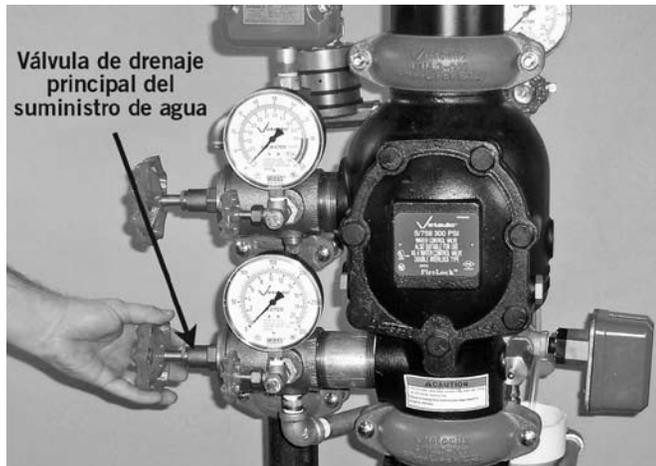
SERIE 769

## INSPECCIÓN INTERNA EXIGIDA

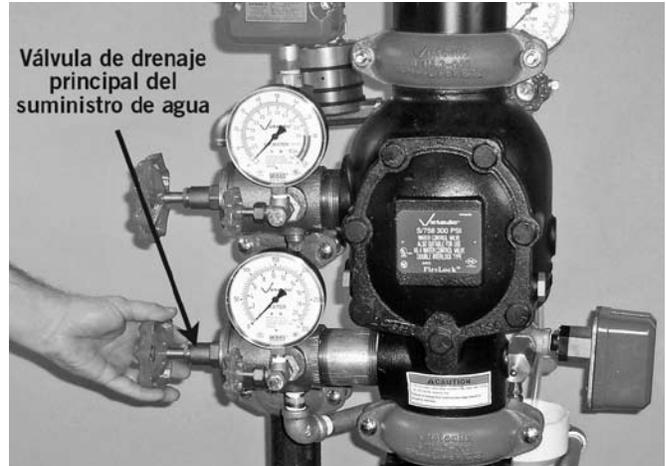
Inspeccione los componentes internos con la frecuencia exigida en el código NFPA-25 vigente. La autoridad competente en el área puede exigir que estas inspecciones se realicen con mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos consultando con la autoridad competente en el área afectada.

⚠ ADVERTENCIA	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la tapa para rociador oculto de la válvula.</li> </ul> <p>Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.</p>
⚠ PRECAUCIÓN	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios del sistema.</li> <li>• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.</li> <li>• Se debe considerar la presencia de bomberos en las áreas afectadas.</li> </ul> <p>Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.</p>

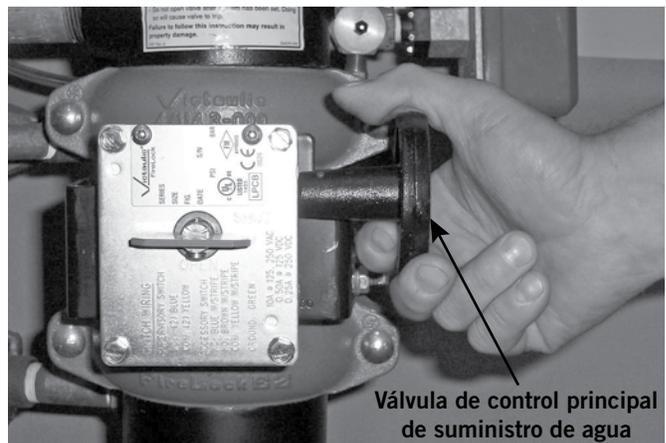
1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que el sistema se sacará de servicio.



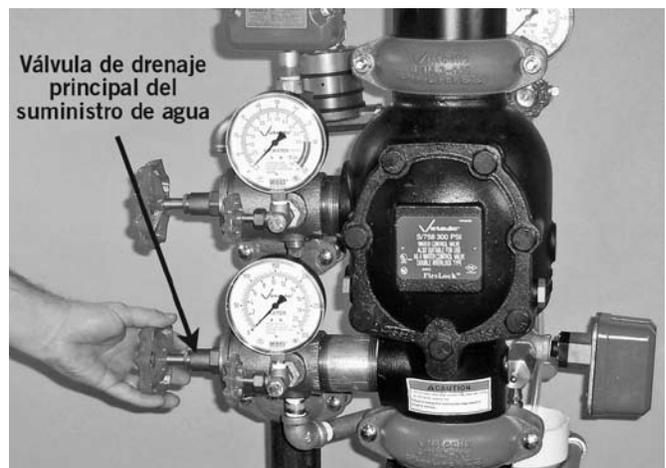
2. Abra completamente la válvula principal de drenaje del suministro de agua para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.



3. Cierre la válvula principal de drenaje de suministro de agua.



4. Cierre la válvula principal de control de suministro de agua para retirar el sistema de servicio.



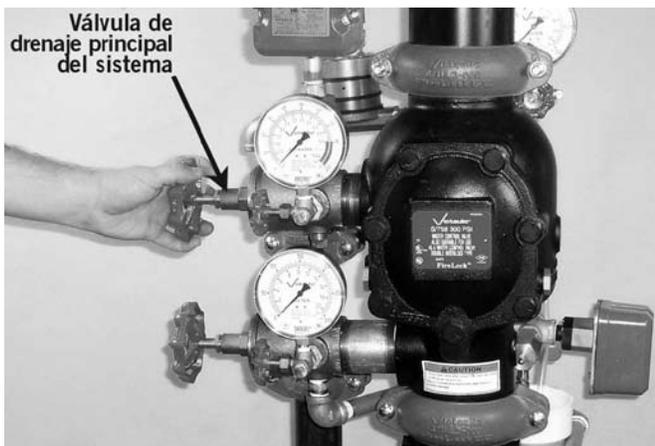
5. Abra la válvula principal de drenaje de suministro de agua.
6. Confirme que no esté saliendo agua por la válvula principal de drenaje de suministro de agua.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



7. Cierre la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.



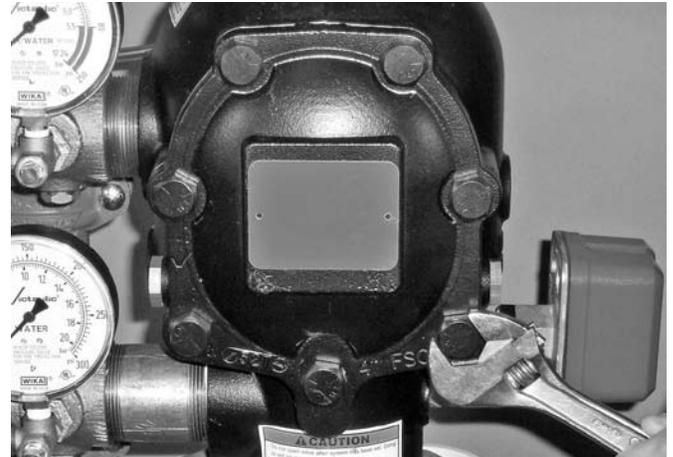
8. Abra la válvula principal de drenaje del sistema para drenar el agua que se haya acumulado y para liberar la presión de aire del sistema.

**NOTA:** Si el sistema se accionó, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y cualquiera de las válvulas de drenaje auxiliares.

9. CORTE DEL SUMINISTRO DE AIRE.

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la válvula esté despresurizada y completamente drenada antes de retirar los pernos de la tapa para rociador oculto.</li> </ul>
	<p>La tapa para rociador oculto podría salir disparada si retira los pernos mientras la válvula está presurizada, con consecuencia de lesiones personales graves y/o daños materiales.</p>

10. EMPUJE HACIA ABAJO EL TORNILLO DE DRENAJE PARA LIBERAR LA PRESIÓN EN LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA.



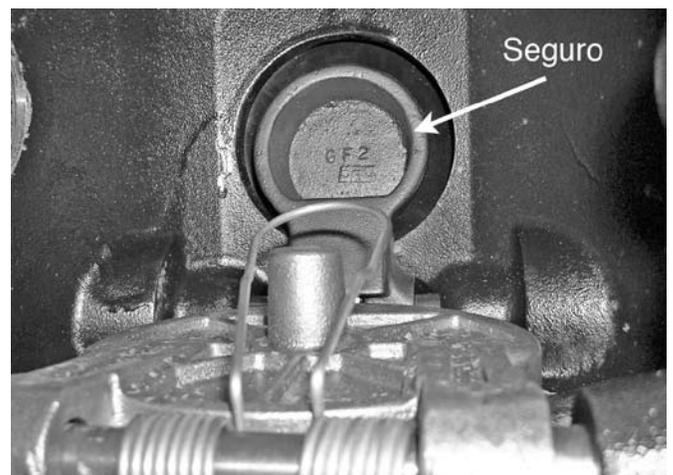
11. Después de que se libere toda la presión del sistema, suelte lentamente los pernos de la tapa para rociador oculto. **NOTA:** NO retire ningún perno de la tapa para rociador oculto hasta que no los haya aflojado todos.

11a. Quite todos los pernos de la tapa para rociador oculto, junto con la tapa y la empaquetadura. **NOTA:** Los tamaños de válvula de 1 ½ pulg./48,3 mm y de 2 pulg./60,3 mm contienen arandelas bajo las cabezas de los pernos de tapa para rociador oculto. Guarde estas arandelas para la reinstalación.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- NO use sustancias disolventes o abrasivas en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula ni en sus alrededores.

Si no sigue esta instrucción podría impedir que la clapeta quede sellada, con consecuencia de funcionamiento incorrecto de la válvula y/o filtraciones en la misma.



12. Retraiga el seguro (hacia el diafragma).

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

### SERIE 769



13. Haga girar la clapeta para retirarla del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sello de la clapeta y el anillo de retención del sello. Limpie los contaminantes, la suciedad y los depósitos de minerales. Limpie y despeje los orificios que estén obstruidos en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE SUSTANCIAS DISOLVENTES O ABRASIVAS.**
  - 13a. Mientras haga girar la clapeta para quitarla de la válvula, empuje el seguro hacia adelante para inspeccionar el diafragma. Si el diagrama muestra indicios de desgaste o daños, reemplácelo por otro nuevo suministrado por Victaulic. Consulte la sección "Retiro y reemplazo del montaje del diafragma".



14. Inspeccione si la clapeta se mueve libremente y si presenta daños físicos. Reemplace todas las partes dañadas o desgastadas siguiendo las instrucciones correspondientes de la sección "Mantenimiento".
15. Reinstale la tapa para rociador oculto según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura y la tapa para rociador oculto".
16. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## MANTENIMIENTO

Las siguientes secciones explican como retirar y reemplazar los componentes internos de la válvula. Se debe tener cuidado de no dañar las piezas durante el retiro y la instalación.

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la tapa para rociador oculto de la válvula.</li> </ul> <p>Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.</p>

<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios del sistema.</li> <li>• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.</li> <li>• Se debe considerar la presencia de bomberos en las áreas afectadas.</li> </ul> <p>Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.</p>

### RETIRO Y REEMPLAZO DEL SELLO DE LA CLAPETA

1. Siga los pasos 1 – 12 de la sección "Inspección interna exigida".

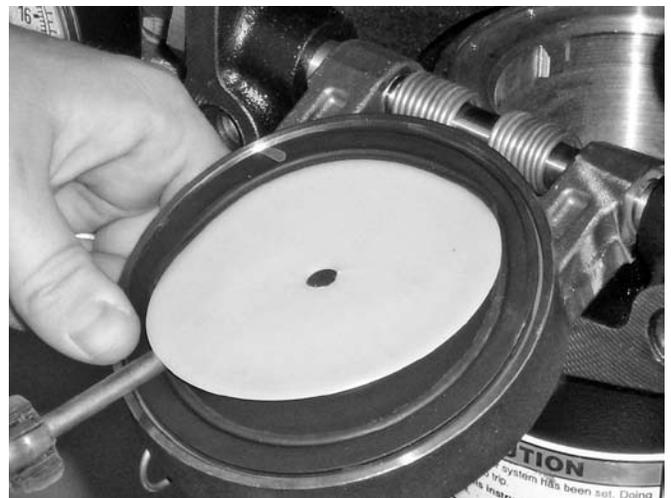


2. Retire el montaje de sello del perno/sello del perno de la clapeta.



3. Retire el anillo de retención del sello.

<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NO</b> palanquee la arandela de sello para retirarla del sello de la clapeta desde el orificio interior.</li> </ul> <p>Si no sigue esta instrucción podría dañar la arandela del sello y causar un sellado deficiente de la clapeta y filtraciones en la válvula.</p>	



4. Palanquee el borde de la arandela de sello desde el interior del sello de la clapeta, como se muestra arriba. **NO PALANQUEE LA ARANDELA DE SELLO DESDE EL ORIFICIO INTERIOR.**
5. Retire la arandela del sello de la clapeta. Seque la humedad que haya bajo la arandela de sello y sobre el sello de la clapeta.

<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use sólo repuestos suministrados por Victaulic.</li> </ul> <p>Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.</p>	

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

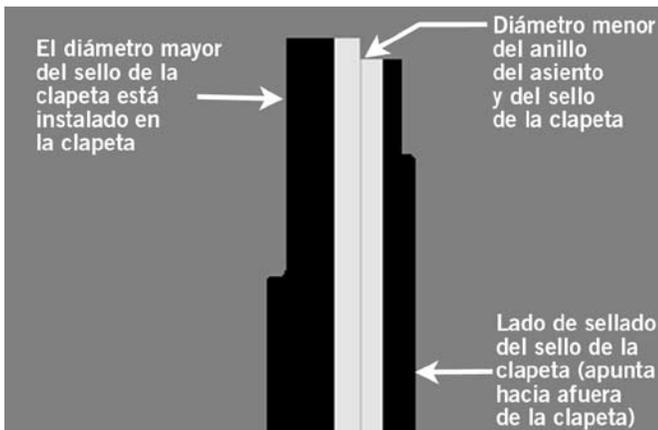
SERIE 769



6. Palanquee el sello de la clapeta, junto con el anillo de sello, y retírelo de la clapeta. Inspeccione el sello de la clapeta. Si el sello de la clapeta está roto o gastado, reemplácelo por otro suministrado por Victaulic. Si reemplaza el conjunto de sello de la clapeta por otro nuevo, salte al paso 7.



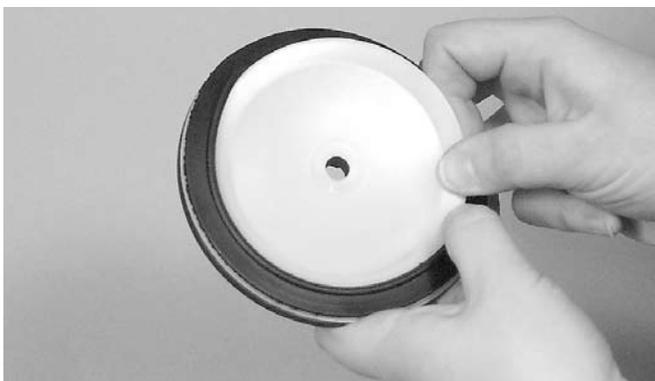
9. Con cuidado, instale el sello en la clapeta. Asegúrese de que el anillo de sello encaje por completo en la clapeta.



- 6a. **Si va a usar el mismo montaje de sello de clapeta y quitó el anillo de sello del sello de la clapeta en el paso anterior:** Reinserte con cuidado el anillo de sello bajo el labio exterior del sello de la clapeta. Asegúrese de que el diámetro más pequeño del anillo de sello quede hacia la superficie de sellado del sello de la clapeta.



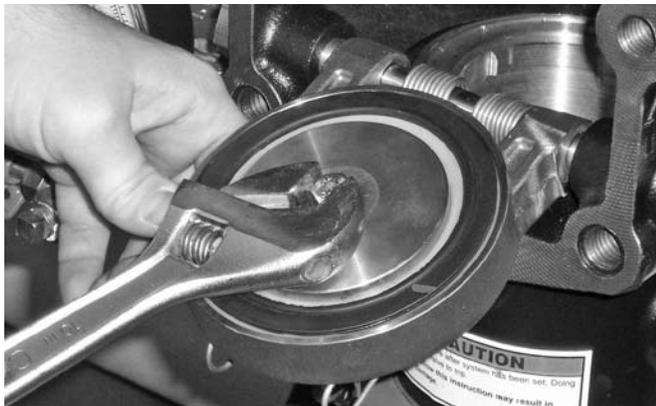
10. Coloque el anillo de retención de sello en la arandela del sello de la clapeta. Instale el montaje de sello del perno/sello del perno a través del anillo de retención del sello y la clapeta.



7. Inserte cuidadosamente la arandela de sello bajo el labio de sello de la empaquetadura.  
8. Limpie los contaminantes, la suciedad y los depósitos de minerales de la clapeta.

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



11. Para asegurar un sellado óptimo, apriete el montaje de sello del perno/sello del perno al torque indicado en la tabla a continuación.

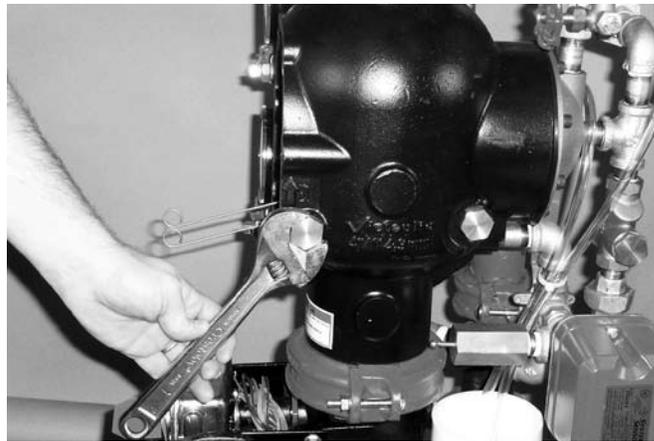
### TORQUES INDICADOS PARA MONTAJE DE SELLO DEL PERNO/ SELLO DEL PERNO

Dimensiones		Torque
Tamaño nominal pulgadas	Diámetro exterior real Pulgadas mm	pulg-lbs N•m
1 ½	1,900	40
	48,3	5
2	2,375	40
	60,3	5
2 ½	2,875	90
	73,0	10
76,1 mm	3,000	90
	76,1	10
3	3,500	90
	88,9	10
4	4,500	110
	114,3	12
165,1 mm	6,500	160
	165,1	18
6	6,625	160
	168,3	18
8	8,625	160
	219,1	18

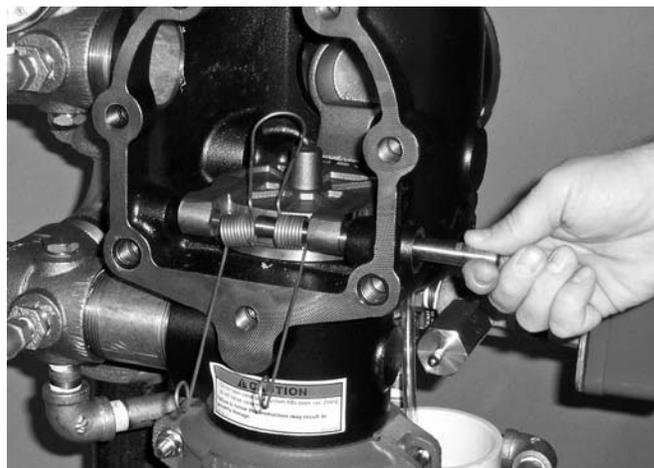
- Reinstale la tapa para rociador oculto según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura y la tapa para rociador oculto".
- Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

### RETIRO Y REEMPLAZO DEL MONTAJE DE CLAPETA

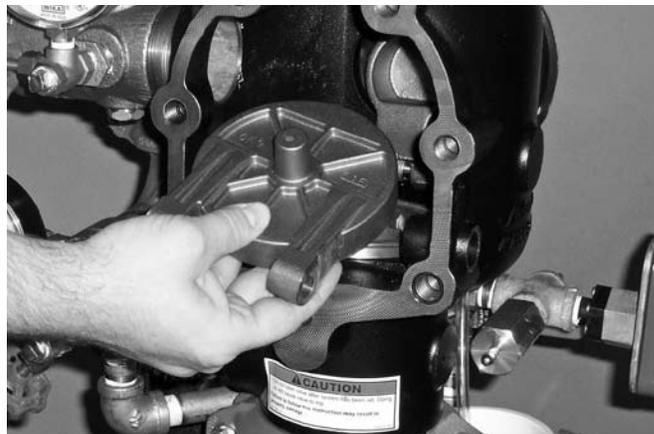
1. Siga los pasos 1 – 11 de la sección "Inspección interna exigida".



2. Retire los bujes del eje de la clapeta del cuerpo de la válvula.



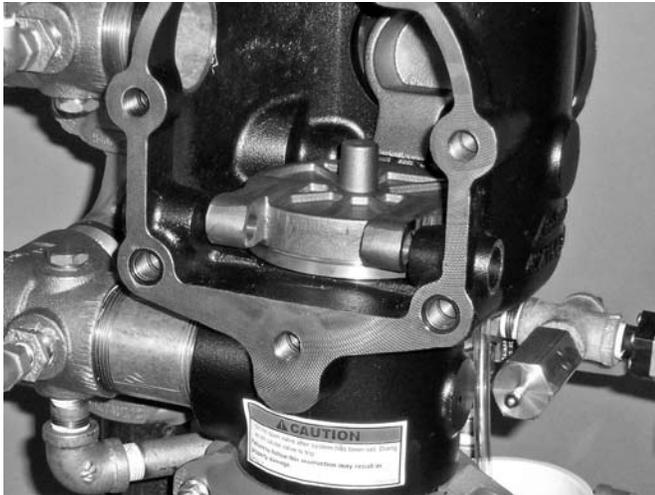
3. Quite el eje de la clapeta. **NOTA:** A medida que vaya quitando el eje, el resorte de la clapeta se saldrá de su posición. Guarde el resorte de la clapeta para la reinstalación.



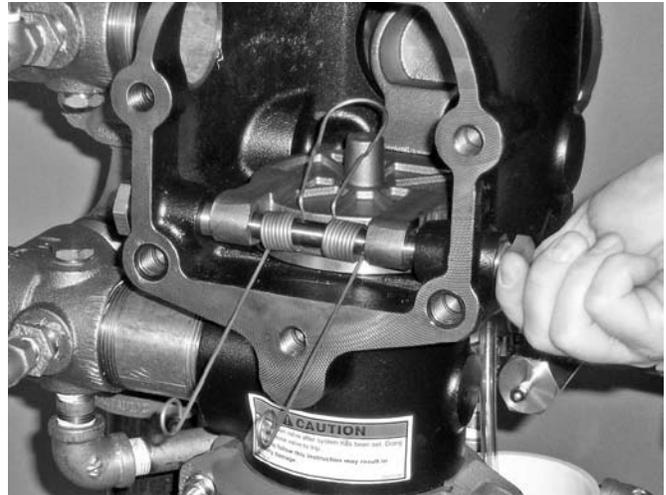
4. Retire la clapeta del cuerpo de la válvula.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

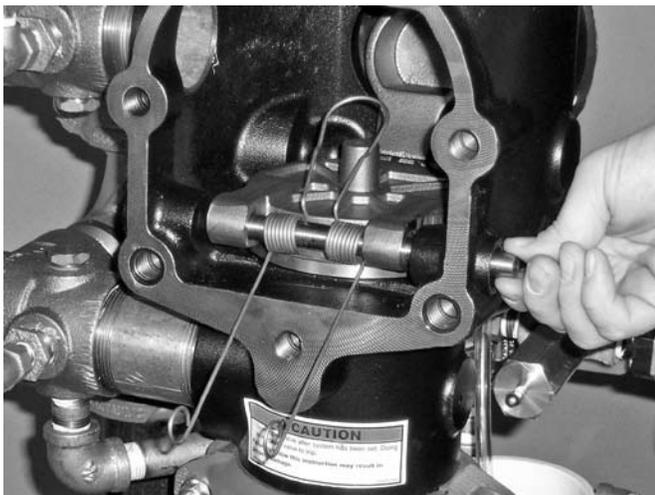
SERIE 769



5. Coloque el montaje de clapeta nueva en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Asegúrese de que los orificios de los brazos de la clapeta se alineen con los orificios del cuerpo de la válvula.



9. Aplique sellador de roscas a los bujes del eje de la clapeta. Instale los bujes del eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula apretando con la mano.
10. Apriete los bujes del eje de la clapeta hasta obtener contacto metal con metal con el cuerpo de la válvula.



6. Inserte el eje de la clapeta en cuerpo de la válvula hasta la mitad.
7. Instale el resorte en el eje de la clapeta. Asegúrese de que el bucle del resorte está apuntando hacia la clapeta, como se muestra arriba.
8. Termine de insertar el eje por el brazo de clapeta y el cuerpo de la válvula.



11. Verifique que la clapeta se mueva libremente.
12. Reinstale la tapa para rociador oculto según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura y la tapa para rociador oculto".
13. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## INSTALACIÓN DE LA EMPAQUETADURA Y LA TAPA PARA ROCIADOR OCULTO

### PRECAUCIÓN

- Use sólo repuestos suministrados por Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.

1. Verifique que la empaquetadura de la tapa para rociador oculto esté en buenas condiciones. Si la empaquetadura está rota o gastada, reemplácela por otra nueva suministrada por Victaulic.



2. Alinee los orificios de la empaquetadura con los orificios de la tapa para rociador oculto.

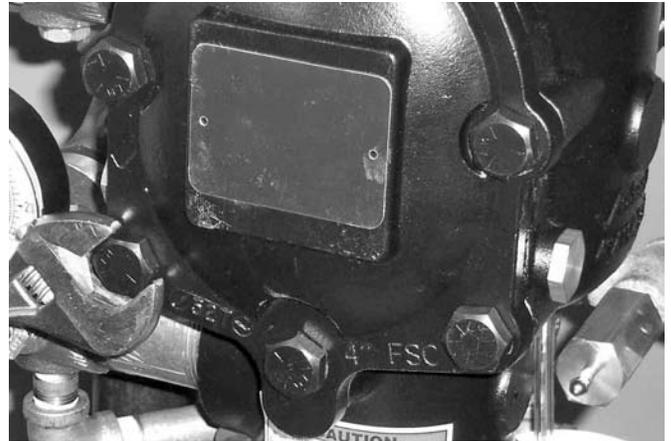


3. Inserte un perno a través de la tapa para rociador oculto y la empaquetadura para facilitar el alineamiento. **NOTA:** En los tamaños de válvula de 1 ½ pulg./48,3 mm y 2 pulg./60,3 mm, se deben reinstalar las arandelas bajo las cabezas de los pernos de la tapa para rociador oculto.

### PRECAUCIÓN

- NO apriete en exceso los pernos de la tapa para rociador oculto.

Si no sigue estas instrucciones podría causar daños a la empaquetadura de la tapa para rociador oculto con consecuencia de filtraciones en la válvula.



4. Alinee la tapa para rociador oculto y la empaquetadura con la válvula. Asegúrese de girar los brazos del resorte de la clapeta a su posición instalada. Apriete todos los pernos de la tapa en la tapa para rociador oculto y el cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los pernos de la tapa para rociador oculto de manera uniforme siguiendo un patrón en cruz. Consulte los valores de torque requeridos en la tabla "Torques indicados para los pernos de la tapa para rociador oculto" a continuación. NO apriete en exceso los pernos de la tapa para rociador oculto.

### TORQUES INDICADOS PARA LOS PERNOS DE LA TAPA PARA ROCIADOR OCULTO

Dimensiones		Torque
Tamaño nominal pulgadas	Diámetro exterior real Pulgadas mm	pies-lbs. N•m
1 ½	1,900 48,3	30 41
2	2,375 60,3	30 41
2 ½	2,875 73,0	60 81
76,1 mm	3,000 76,1	60 81
3	3,500 88,9	60 81
4	4,500 114,3	100 136
165,1 mm	6,500 165,1	115 156
6	6,625 168,3	115 156
8	8,625 219,1	100 136

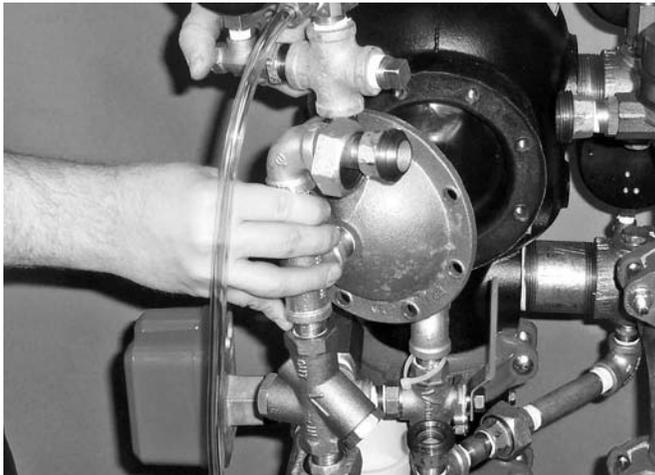
6. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

### SERIE 769

#### RETIRO Y REEMPLAZO DEL MONTAJE DE DIAFRAGMA

1. Retire de servicio el sistema siguiendo los pasos 1 a 10 de la sección "Inspección interna exigida".
2. Rompa las uniones que conectan la configuración a la cubierta del diafragma. Consulte los detalles en el diagrama de la configuración correspondiente.



3. Quite los tornillos de tapón capa de la cubierta del diafragma y tire la cubierta del diafragma/la configuración para retirarlas de la válvula.



4. Retire el diafragma del cuerpo de la válvula.



5. Limpie la parte posterior del cuerpo de la válvula para eliminar las impurezas que puedan intervenir con el asentamiento adecuado del diafragma.



- 5a. Limpie el interior de la cubierta del diafragma para eliminar las sustancias extrañas.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

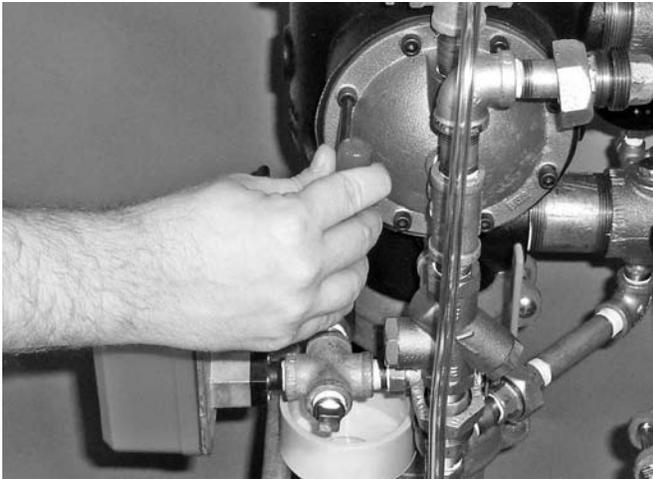
- Tenga cuidado al instalar el diafragma nuevo en el cuerpo de la válvula.

**Si no sigue estas instrucciones, podría causar daños al diafragma, con consecuencia de funcionamiento incorrecto de la válvula y filtraciones en la misma.**

6. Reemplace el diafragma por uno nuevo suministrado por Victaulic. Alinee los orificios del diafragma con los del cuerpo de la válvula. Tenga cuidado de no dañar el diafragma durante la instalación.

## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769



7. Alinee los orificios de la cubierta del diafragma con los del diafragma/ el cuerpo de la válvula. Apriete todos los tornillos de tapón capa en el diagrama y el cuerpo de la válvula.
8. Vuelva a fijar la configuración en las uniones que aflojó en el paso 2. Consulte los detalles en el diagrama de configuración correspondiente. **ASEGÚRESE DE APRETAR OTRA VEZ TODAS LAS UNIONES AFLOJADAS PARA PERMITIR EL ACCESO A LA CUBIERTA DEL DIAFRAGMA ANTES DE PONER EL SISTEMA EN SERVICIO NUEVAMENTE.**
9. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

### REEMPLAZO DE LA MALLA DEL FILTRO EN ACTUADORES NEUMÁTICO/ NEUMÁTICOS SERIE 798

1. Retire de servicio el sistema siguiendo los pasos 1 a 10 de la sección "Inspección interna exigida".
2. Retire el actuador neumático/neumático Serie 798 de la configuración. Consulte los detalles en el diagrama de la configuración correspondiente.



3. Retire el conjunto de filtro del actuador neumático/neumático Serie 798, como se muestra arriba. Deseche sólo la malla del filtro.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **NO reutilice la malla de los filtros. Después de sacarla, la malla antigua del filtro se debe reemplazar por una nueva suministrada por Victaulic.**

**Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.**

4. Use solamente mallas de filtro nuevas suministradas por Victaulic. Inserte la malla de filtro en el montaje del filtro.
5. Instale cuidadosamente el montaje del filtro en el actuador neumático/ neumático Serie 798. Tenga cuidado de no dañar los sellos de O-Ring.
6. Reinstale el actuador neumático/neumático Serie 798 en la configuración. Consulte los detalles en el diagrama de la configuración correspondiente.
7. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Puesta en servicio del sistema".

# Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIE 769

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – ACTUADOR NEUMÁTICO/NEUMÁTICO SERIE 798

Problema	Causa posible	Solución
Cuando se levantan los manguitos de venteo automático del actuador neumático/neumático Serie 798, los tornillos no se mantienen en la posición de ajuste "ARRIBA".	El actuador neumático/neumático Serie 798 no está recibiendo suficiente aire.	Aumente la presión de aire que ingresa al actuador neumático/neumático Serie 798.
	El actuador neumático/neumático Serie 798 tiene un sello roto.	Si el procedimiento anterior no funciona, consulte con Victaulic.
Se está filtrando agua por el actuador neumático/neumático Serie 798.	La cámara de aire del actuador neumático/neumático Serie 798 no está ajustada.	Asegúrese de que los sellos del venteo del actuador neumático/neumático Serie 798 estén en la posición de ajuste y que la cámara de aire esté presurizada.
	El filtro del actuador neumático/neumático Serie 798 está obstruido.	Reemplace la malla del filtro del actuador neumático/neumático Serie 798. Consulte la sección "Reemplazo de la malla del filtro en actuadores neumáticos/neumáticos Serie 798".
	El actuador neumático/neumático Serie 798 tiene un diafragma roto.	Si sigue filtrándose agua por el actuador neumático/neumático Serie 798 después de realizar los procedimientos anteriores, consulte con Victaulic.
No está pasando agua por el actuador neumático/neumático Serie 798.	El filtro de la línea de carga del diafragma está obstruido.	Desarme y limpie el filtro de la línea de carga del diafragma. Consulte los detalles en el diagrama de la configuración correspondiente.
	El drenaje automático no está ajustado.	Asegúrese de que el drenaje automático esté ajustado.
	La válvula de bola de la línea de carga del diafragma está cerrada.	Abra la válvula de bola de la línea de carga del diafragma.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA

Problema	Causa posible	Solución
La válvula se acciona sin activar los rociadores.	Hay pérdida de presión de aire en la cámara de entrada inferior del acelerador seco Serie 746-LPA.	Verifique si hay pérdida de aire en el sello de la cámara inferior. Si hay una filtración, gire la tuerca de ajuste en sentido opuesto al reloj para sellar. Verifique si hay filtraciones en el sistema y en la configuración. Confirme que la AMTA esté funcionando correctamente.
El acelerador seco Serie 746-LPA no se acciona si hay una caída de 5 psi/ 34 kPa/0,3 bares en la presión de aire del sistema.	Hay pérdida de presión de aire en la cámara de aire superior del acelerador seco Serie 746-LPA.	Aplice agua jabonosa a todas las uniones alrededor del acelerador seco Serie 746-LPA para verificar si hay filtraciones. Repare las filtraciones y repita la prueba.
	La velocidad de deterioro del aire del sistema es demasiado baja.	Asegúrese de que no haya restricciones en la válvula de prueba del sistema remoto (conexiones de prueba del inspector). Si los procedimientos anteriores no funcionan, consulte con Victaulic.
El acelerador seco Serie 746-LPA no se posiciona correctamente (manómetro superior no obtiene lectura de presión y el botón salta de inmediato cuando se introduce presión).	El acelerador seco Serie 746-LPA está instalado al revés.	Retire el acelerador seco Serie 746-LPA de la configuración y de vuelta la unidad de modo que el "botón" de sello del venteo quede hacia abajo (hacia el actuador).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – SISTEMA

Problema	Causa posible	Solución
La válvula se acciona sin activar los rociadores.	Existe una pérdida de presión de aire en el sistema o en la configuración.	Verifique si existe alguna fuga en el sistema y en la configuración. Confirme que el AMTA esté funcionando correctamente. Considere la instalación de un interruptor supervisado de baja presión de aire.
	El interruptor de presión en el compresor de aire se configuró con un ajuste demasiado bajo o el compresor no está funcionando correctamente.	Aumente el ajuste "ENCENDIDO" del interruptor de presión del compresor de aire y compruebe que el compresor de aire esté funcionando correctamente.
Se está filtrando agua desde el orificio de purga de la línea de alarma.	El agua está pasando por el sello de la clapeta y entrando a la cámara intermedia de la válvula.	Verifique que el sello de la clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula presenten daños físicos o tienen sustancias extrañas.
	Hay agua bajo el sello de la clapeta.	Inspeccione el sello de la clapeta para verificar que no haya agua bajo el sello. Si hay agua, límpiela y reemplace el sello. Consulte la sección "Retiro y reemplazo del sello de la clapeta".
Se está filtrando aire desde el orificio de purga de la línea de alarma.	El aire está pasando por el sello de la clapeta y entrando a la cámara intermedia de la válvula.	Verifique que el sello de la clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula presenten daños físicos o tienen sustancias extrañas.
	Hay agua bajo el sello de la clapeta.	Inspeccione el sello de la clapeta para verificar que no haya agua bajo el sello. Si hay agua, límpiela y reemplace el sello. Consulte la sección "Retiro y reemplazo del sello de la clapeta".
La clapeta no queda bien cerrada.	No hay presión de agua sobre el diafragma.	Verifique la presión de agua en la línea de carga del diafragma. Asegúrese de que el reductor de velocidad en la línea de carga del diafragma esté limpio.
	El drenaje automático no está ajustado.	Ajuste el drenaje automático levantando el manguito de purga.
Se está filtrando agua desde el montaje del diafragma.	El diafragma está dañado.	Consulte con Victaulic.
Se está filtrando aire desde el montaje del diafragma.	El diafragma está dañado.	Consulte con Victaulic.



## Válvula de preacción FireLock NXT™ con actuador neumático/neumático Serie 798

SERIES 769

(ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO/NEUMÁTICO CON DOBLE SEGURO)

---

---

Si desea obtener información completa de contacto, visite [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com)

I-769P-DPA-SPAL 4266 REV D ACTUALIZADO A 05/2008 Z000769798

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2007 VICTAULIC COMPANY. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. IMPRESO EN EE.UU.

I-769P-DPA-SPAL

